

Gemeinde Walchwil



Gemeindeversammlung

Dienstag, 16. Juni 2015,
20.00 Uhr, Gemeindesaal, Schulhausstrasse 44, Walchwil

Vorlage für Traktanden



Parteiversammlungen

CVP

Christlichdemokratische Volkspartei
Dienstag, 26. Mai 2015, 20.00 Uhr
Hotel Aesch

FDP.Die Liberalen

Freisinnig-Demokratische Partei
Dienstag, 9. Juni 2015, 20.00 Uhr
Hotel Aesch

SP

Sozialdemokratische Partei
Dienstag, 9. Juni 2015, 19.30 Uhr
Zentrum Elisabeth

SVP

Schweizerische Volkspartei
Dienstag, 2. Juni 2015, 20.00 Uhr
Zentrum Elisabeth

Stimmrecht

An der Gemeindeversammlung stimmberechtigt sind die in der Gemeinde Walchwil wohnhaften Schweizer Bürgerinnen und Bürger, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht unter umfassender Beistandschaft (Art. 398 ZGB) stehen. Das Stimmrecht kann frühestens fünf Tage nach der Hinterlegung der erforderlichen Ausweisschriften ausgeübt werden.

Rechtsmittelbelehrung

Gegen Gemeindeversammlungsbeschlüsse kann gemäss § 17 Abs. 1 des Gemeindegesetzes (BGS 171.1) in Verbindung mit den §§ 39 ff. des Verwaltungsrechtspflegegesetzes (BGS 162.1) innert 20 Tagen seit der Mitteilung beim Regierungsrat des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Der angefochtene Gemeindeversammlungsbeschluss ist genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und soweit möglich beizufügen.

Wegen Verletzung des Stimmrechts und wegen Unregelmässigkeiten bei der Vorbereitung und Durchführung von Wahlen und Abstimmungen kann gestützt auf § 17^{bis} des Gemeindegesetzes (BGS 171.1) in Verbindung mit § 67 des Gesetzes über die Wahlen und Abstimmungen (Wahl- und Abstimmungsgesetz, WAG; BGS 131.1) beim Regierungsrat Beschwerde geführt werden. Tritt der Beschwerdegrund vor dem Abstimmungstag ein, ist die Beschwerde innert 10 Tagen seit der Entdeckung einzureichen. Ist diese Frist am Abstimmungstag noch nicht abgelaufen, wird sie bis zum 20. Tag nach dem Abstimmungstag verlängert. In allen übrigen Fällen beträgt die Beschwerdefrist 20 Tage seit dem Abstimmungstag (§ 67 Abs. 2 WAG). Bei Abstimmungs- und Wahlbeschwerden ist ausserdem glaubhaft zu machen, dass die behaupteten Unregelmässigkeiten nach Art und Umfang geeignet waren, das Abstimmungs- oder Wahlergebnis wesentlich zu beeinflussen (§ 68 Abs. 2 WAG).

Vorlagen auf Internet

Sämtliche Vorlagen können auf unserer Homepage www.walchwil.ch abgerufen bzw. heruntergeladen werden.

Titelbild: Björn Kehrl, Walchwil

Dienstag, 16. Juni 2015,

20.00 Uhr, Gemeindsaal, Schulhausstrasse 44, Walchwil

Sehr geehrte Einwohnerin

Sehr geehrter Einwohner

Der Gemeinderat lädt Sie zur nächsten Gemeindeversammlung mit anschliessendem Apéro herzlich ein und unterbreitet Ihnen die nachfolgende Traktandenliste mit den entsprechenden Berichten und Anträgen.

Traktanden

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2014 — Genehmigung
2. Teilrevision Richtplan, Zonenplan Zentrum Elisabeth sowie Bebauungsplan Erweiterung Zentrum Elisabeth auf Grundstück Nr. 350 Walchwil — Genehmigung
3. Kauf Grundstück Nr. 51 Walchwil, Dorfstrasse 21 — Genehmigung
4. Übertragung vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen — Genehmigung
5. Jahresrechnung 2014 — Genehmigung

Walchwil, 27. April 2015

Gemeinderat Walchwil

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2014 — Genehmigung

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2014 hat vorschriftsgemäss während 30 Tagen bei der Gemeindeverwaltung den Stimmberechtigten zur Einsichtnahme aufgelegt. In dieser Zeit sind keine Ergänzungen oder Berichtigungen verlangt worden. Das Protokoll ist mit Beschluss des Gemeinderates vom 12. Januar 2015 zu Handen der Gemeindeversammlung verabschiedet worden.

Kurzfassung

An der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2014 im Gemeindesaal haben 111 Stimmberechtigte teilgenommen. Folgende Traktanden sind behandelt worden:

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2014 — Genehmigung

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt.

2. Motion der SP Walchwil vom 7. September 2014 betreffend Perspektiven für die ältere Generation in Walchwil — Bericht und Antrag des Gemeinderates

Die Motion wird grossmehrheitlich nicht erheblich erklärt und als erledigt abgeschrieben.

3. Einbau eines Personenlifts und Neugestaltung der Treppenanlage Liegenschaft Dorfstrasse 4 — Kreditbegehren

Dem Kredit von brutto CHF 380'000.00 inkl. MwSt. wird einstimmig zugestimmt.

4. Budget 2015 - Festsetzung des Steuerfusses - Bericht des Gemeinderates - Bericht der Rechnungsprüfungskommission — Genehmigung

Dem Steuerfuss der Einwohnergemeinde Walchwil für das Jahr 2015 von 55 % des kantonalen Einheitssatzes wird einstimmig zugestimmt. Das Budget 2015 wird einstimmig genehmigt.

5. Finanzplan 2015 - 2018 — Kenntnisnahme

Vom Finanzplan 2015 - 2018 wird Kenntnis genommen.

Antrag des Gemeinderates

1. Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2014 wird genehmigt.

Walchwil, 27. April 2015

Gemeinderat Walchwil

Teilrevision Richtplan, Zonenplan Zentrum Elisabeth sowie Bebauungsplan Erweiterung Zentrum Elisabeth auf Grundstück Nr. 350 Walchwil — Genehmigung

Zusammenfassung

Hoch über Walchwil steht unübersehbar das Zentrum Elisabeth, früher besser bekannt unter dem Namen «Erholungsheim St. Elisabeth». Bereits in den 1920er Jahren diente das Haus Erholungssuchenden und Kurgästen. Betrieben wurde das Heim bis in die 80er Jahre von Ordensschwestern. Das alte Bauernhaus wich im Jahre 1965 einem Bettentrakt.

Seit 1998 bietet der Verein Zentrum Elisabeth im Kurhaus Elisabeth Entspannung, Therapie und Seminare an für chronisch-neurologisch Erkrankte und insbesondere multiple Sklerose-Betroffene. Der Betrieb möchte sein bestehendes Angebot mit Langzeitzimmern ergänzen, erhöhten Ansprüchen gerecht werden und die internen Abläufe optimieren. Die Anlage soll daher erweitert werden.

Um die Erweiterung des Betriebes zu ermöglichen, hat die Gemeinde Ende 2013 der teilweisen Einzonung des Areals zugestimmt. Gleichzeitig wurde das damals eingezonte Gebiet einer Bebauungsplanpflicht unterstellt.

Der Bebauungsplan Erweiterung Zentrum Elisabeth liegt nun vor. Er legt Baufelder für Neu- und grössere Umbauten sowie die jeweiligen Gebäudehöhen fest. Er ermöglicht auf diese Weise eine massvolle Erweiterung des Zentrums Elisabeth. Zudem kann mithilfe des Bebauungsplans die Voraussetzung für eine energetische und technische Sanierung der bestehenden Bauten gesichert werden.

Bei der vertieften Planung hat sich gezeigt, dass der vorgesehene Wendeplatz für Fahrzeuge leicht verschoben werden muss. Dies zieht eine Anpassung im Zonenplan und entsprechend auch im gemeindlichen Richtplan mit sich.

Der Kanton hat den Bebauungsplan sowie die Anpassungen im Zonenplan und im gemeindlichen Richtplan vorgeprüft. Er hat das Vorhaben sehr positiv beurteilt.

Ausgangslage

In den letzten Jahren hat sich gezeigt, dass chronisch-neurologisch Erkrankte vermehrt das Bedürfnis haben, ganzjährig die Vorzüge des Zentrums Elisabeth zu nutzen. In der bestehenden Anlage kann die Nachfrage nach einem ganzjährigen Aufenthalt nicht gedeckt werden.

Eine bauliche Erweiterung des Zentrums Elisabeth ist nötig, um diese Ergänzung im Angebot zu ermöglichen, den heutigen wirtschaftlichen Anforderungen zu entsprechen sowie für den Erhalt der Arbeitsplätze zu sorgen. Mit einer Testplanung wurden die Kriterien für eine mögliche Erweiterung ausgelotet und mit den involvierten Direktionen des Kantons besprochen.

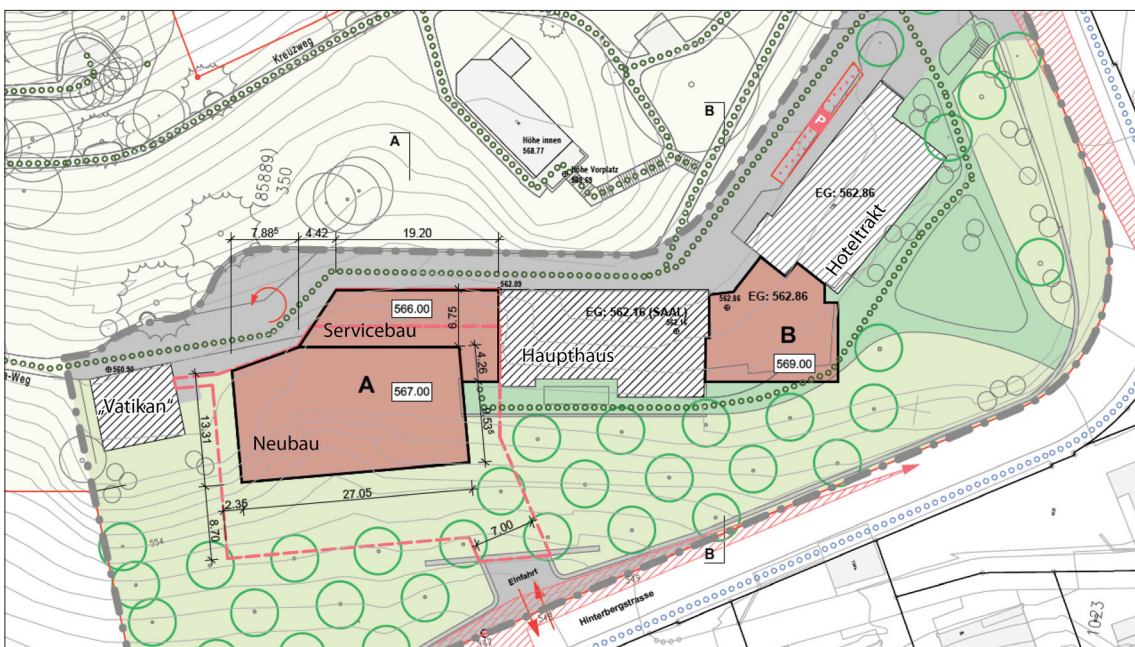
Ende 2013 hat die Gemeinde der teilweisen Einzonung des Areals zugestimmt, um die Erweiterung des Betriebes zu ermöglichen. Die entsprechende Fläche befindet sich heute in der Bauzone mit speziellen Vorschriften «Zentrum Elisabeth». Für Neubauten sowie grössere Um- und Ausbauten besteht eine Bebauungsplanpflicht. An dieser landschaftlich sensiblen und exponierten Lage soll der Bebauungsplan einerseits die Einbindung der Bauten in die Landschaft, andererseits eine qualitativ hochwertige Architektur und Freiraumgestaltung sicherstellen. Die Schwerpunkte des Bebauungsplans liegen daher im Ortsbild- und in der Landschaftsverträglichkeit. Zudem regelt der Bebauungsplan den Erhalt und Ersatz bestehender Gebäude.

Auf dem Areal befinden sich drei historische Gebäude. Im Schutzplan der Gemeinde Walchwil werden die Kapelle St. Elisabeth als geschütztes Denkmal und der «Vatikan» als schützenswertes Denkmal aufgeführt. Das Hauptgebäude Haus Elisabeth ist ein seltener Vertreter des Bautyps Sanatorium im Heimatstil und ist daher zu erhalten.

Bebauungsplan

Der Bebauungsplan stützt sich auf das architektonische Vorprojekt aus der Testplanung. Er beschränkt die bauliche Entwicklung auf ein notwendiges Mass für die wirtschaftliche Entwicklung des Zentrums. Oberirdische Gebäude und Gebäudeteile dürfen lediglich in den beiden dafür vorgesehenen Baufeldern erstellt werden.

Im Baufeld A sind ein Neubau für die ganzjährige Zimmervermietung und ein flacher Servicebau als Verbindung zum Haupthaus vorgesehen. Der Neubau bietet 15 Zimmer mit grosszügigen Grundrissen, welche die Rollstuhl-Manövrierfähigkeit verbessern. Gleichzeitig werden die Küchenanlagen neu organisiert und der Mehrzwecksaal vergrössert. Mit der neuen Einstellhalle unter dem Bau Feld A entstehen zusätzliche Parkplätze und eine optimierte Anlieferung.



Der bestehende Verbindungsbau im Baufeld B zwischen Haupthaus und Hoteltrakt soll saniert respektive umgebaut werden. Es sind sowohl Massnahmen im Innern wie auch an der Fassade angedacht. Dadurch soll die Erscheinung des Verbindungsbaus zugunsten der Gesamtansicht aufgewertet und optisch besser in die Anlage eingebunden werden.

Mit dem Bebauungsplan wurde für die zugehörige Umgebung ein Parkentwicklungs- und Bewirtschaftungskonzept erarbeitet, das sich an den historischen Nutzungen orientiert. Der rückwärtige Bereich mit der Kapelle und dem Kreuzweg dient vorwiegend dem Spazieren und für spirituelle Erfahrungen. Der vordere Bereich stellt die repräsentativere Seite mit See- und Bergblick zur Erholung dar. Die Freiflächen im Hang dienen der Obstnutzung. Die flacheren Bereiche dienen als Nutzgarten. Mit der Bepflanzung werden insgesamt die Einordnung der Bauten in die Umgebung und der fließende Übergang des Areals in die umgebende Landschaft unterstützt.

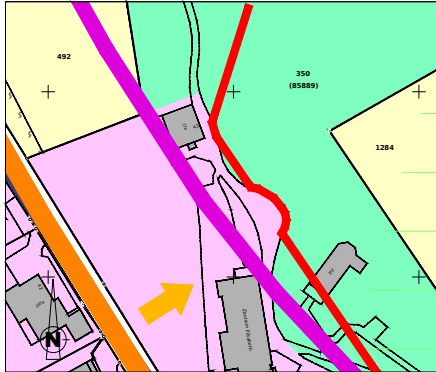
Die Hierarchie des historischen Gebäudeensembles bleibt weiterhin erkenn- und erlebbar. Der Neubau kommt auf einem tieferen Niveau zu liegen, so dass er sich dem Bestand unterordnet. Zudem weist er eine zurückhaltende Fassadengestaltung auf. Der Neubau fügt sich dadurch harmonisch in die bestehende Anlage sowie das Landschaftsbild ein und unterstützt das Gesamtbild an der exponierten Lage.



Nachführung der kommunalen Planungsinstrumente

Im Verlauf der detaillierteren Planung hat sich gezeigt, dass der Wendekreis für Fahrzeuge statt an der vorgesehenen Stelle leicht nördlich davon realisiert werden muss. Dies hat ein Flächenabtausch im Zonenplan und eine entsprechende Anpassung im gemeindlichen Richtplan zur Folge. Dabei wird die Fläche im Bereich des ursprünglich vorgesehenen Wendeplatzes aus der Bauzone ausgezont (in der Änderung grün dargestellt) und stattdessen weiter nördlich aus der Zone des öffentlichen Interesses für Erholung in die Zone mit speziellen Vorschriften eingezont (in der Änderung grau dargestellt).

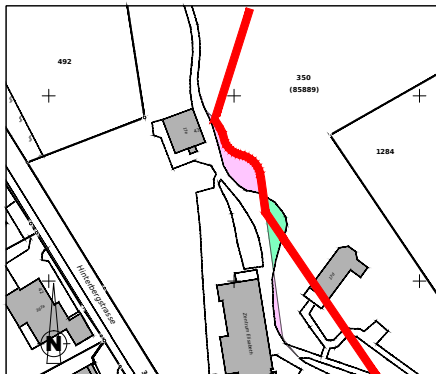
Rechtskräftiger Richtplan



Informationsinhalt

- Siedlungsbegrenzung
- Vorranggebiet für Wohnen
- Landwirtschaftsgebiet (Landwirtschaftszone, Fruchtfolgefläche, Spezialzone)
- Landschaftsschongebiet
- Erholungs- und Freizeitalgebiete
- Sammelstrasse
- Kommunale Fussgänger Verbindung (Panoramaweg)
- Anschlusspunkt Erschliessung

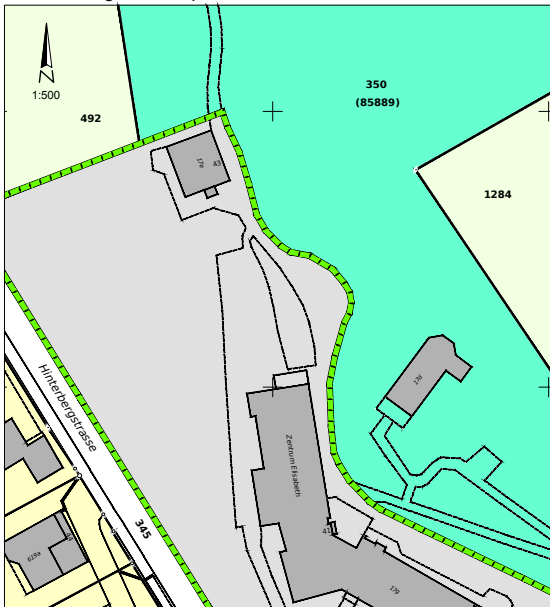
Richtplan-Änderung



Genehmigungsinhalt

- Vorranggebiet für Wohnen
- Erholungs- und Freizeitalgebiete
- Siedlungsbegrenzung

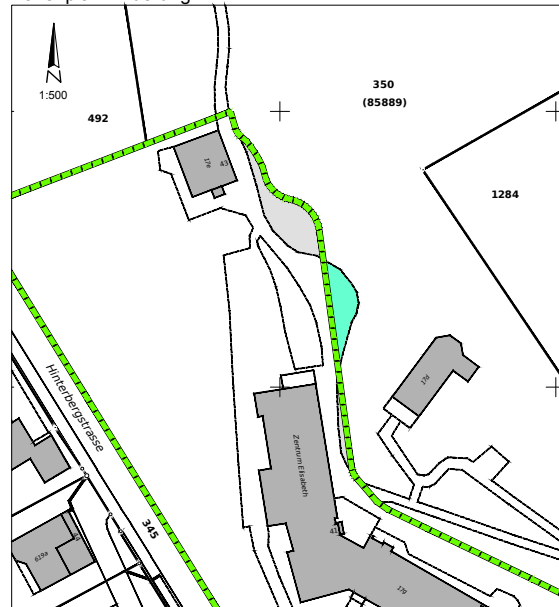
Rechtskräftiger Zonenplan 2013



Legende

- Informationsinhalt
- Wohnzone 1 (W1)
 - Landwirtschaftszone (L)
 - Zone des öff. Interesses für Erholung und Freihaltung (OeIF)
 - Bauzone mit speziellen Vorschriften (BsV)
 - Verkehrsfläche (VF)

Zonenplan-Änderung



Legende

- Genehmigungsinhalt
- Bauzone mit speziellen Vorschriften (BsV)
 - Zone des öff. Interesses für Erholung und Freihaltung (OeIF)
 - bundesrechtliche Planungswerte nach Lärmschutzverordnung
 - Bebauungsplan (bp)
- Lärmempfindlichkeitsstufe I

Die Auflage der Richtplanänderung, der Zonenplananpassung sowie des Bebauungsplans Erweiterung Zentrum Elisabeth, GS Nr. 350 Walchwil erfolgte vom 20. März bis 20. April 2015 auf der Gemeindeverwaltung Walchwil. Während der Auflagefrist ist eine Einwendung eingegangen, welche jedoch einvernehmlich erledigt werden konnte und folglich zurückgezogen worden ist. Der Zonenplananpassung sowie dem Bebauungsplan Erweiterung Zentrum Elisabeth steht daher nichts im Weg. Die Richtplanänderung wird vom Gemeinderat erlassen und ist von der Gemeindeversammlung zur Kenntnis zu nehmen.

Antrag des Gemeinderates

1. Die Gemeindeversammlung nimmt Kenntnis von der Richtplananpassung vom 20. November 2014.
2. Die Anpassung im Zonenplan auf dem Grundstück Nr. 350 Walchwil vom 19. November 2014 wird genehmigt.
3. Der Bebauungsplan Erweiterung Zentrum Elisabeth auf dem Grundstück Nr. 350 Walchwil vom 30. September 2014, rev. 16. März 2015 wird genehmigt.
4. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Walchwil, 27. April 2015

Gemeinderat Walchwil

Kauf Grundstück Nr. 51 Walchwil, Dorfstrasse 21 — Genehmigung

1. Ausgangslage

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 9. Dezember 2008 haben die Stimmberechtigten für die Überbauung «Zentrum Walchwil» mit Gemeindeverwaltung, Bistro und Tiefgarage sowie den Umbau am Haus (Grundstück Nr. 51 Walchwil) von Franz Hürlimann einen Baukredit von total CHF 10'720'000.00 inkl. MwSt. zu Lasten der Investitionsrechnung bewilligt.

Am 1. Dezember 2014 konnte die Gemeindeverwaltung vom bisherigen Standort an der Dorfstrasse 4 in die neuen Räumlichkeiten an der Dorfstrasse 23 umziehen. Mit der Überbauung «Zentrum Walchwil» konnte auch der Dorfkern von Walchwil attraktiver gestaltet werden. Alle Einwohnerinnen und Einwohner können vom neuen Dorfplatz, aber auch von der neuen Parkplatzsituation im Zentrum von Walchwil profitieren.

Am 4. August 2014 ist Franz Hürlimann, Dorfstrasse 21, 6318 Walchwil, leider verstorben. Mit dem Ehepaar Franz und Rosmarie Hürlimann-Imhof wurde bereits im 2013 ein Gespräch bezüglich Erwerb des Grundstücks Nr. 51 Walchwil durch die Gemeinde geführt. Damals konnte sich das Ehepaar noch nicht für den Verkauf entscheiden, hat aber in Aussicht gestellt, bei einem Verkauf das Grundstück Nr. 51 als Erstes der Gemeinde anzubieten. Die Erben Franz Hürlimann sel. haben nun beschlossen, das Grundstück Nr. 51 Walchwil, mit einer Fläche von 247 m², 3-Familienhaus mit Laden, Assek.-Nr. 00012A, Dorfstrasse 21, zum Preis von CHF 1'350'000.00 an die Einwohnergemeinde Walchwil zu verkaufen.

2. Chancen

Gesamtheitlich betrachtet ist es im Interesse der Gemeinde, dieses neben der neuen Gemeindeverwaltung und dem neuen Gastrobetrieb Loris Coffee Bar gelegene 3-Familienhaus zu kaufen.

Das Haus umfasst einen Laden und eine Garage im Erdgeschoss, eine 3 1/2-Zimmerwohnung mit Terrasse im 1. Obergeschoss, eine 4 1/2-Zimmerwohnung im 2. Obergeschoss und eine 3 1/2-Zimmerwohnung im 3. Obergeschoss und Dachgeschoss sowie Kellerräume im Untergeschoss. Der Hauszugang erfolgt über den neuen Dorfplatz und die neue Tiefgarage im 1. Untergeschoss. Zudem steht der Liegenschaft das Benützungsrecht an drei Parkplätzen im 1. Untergeschoss der neuen Tiefgarage zu.

Alleine wegen der Lage direkt am neuen Dorfplatz, umgeben von der neuen Gemeindeverwaltung und dem Gastrobetrieb Loris Coffee Bar, ist es sinnvoll, die Liegenschaft zu erwerben. Eine Umnutzung des 3-Familienhauses ist nicht vorgesehen, aber in ferner Zukunft (zum Beispiel für eine allfällige Erweiterung der Gemeindeverwaltung) nicht ausgeschlossen. Vielmehr bietet sich für die Gemeinde die Möglichkeit preisgünstigen Wohnraum anbieten zu können. Andererseits können Bedürfnisse des Gastrobetriebs Loris Coffee Bar an Lagerraum im Kellergeschoss abgedeckt werden.

3. Auswirkungen auf Budget und Finanzplan

Finanzhaushaltsrechtlich entspricht der Kauf einem Aktivtausch, es entsteht kein Aufwand in der Investitions- oder Laufenden Rechnung.

Die Liegenschaft Dorfstrasse 21 wird dem Finanzvermögen zugeordnet. Das Finanzvermögen besteht aus jenen Vermögenswerten, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können (§ 7 Abs. 1 lit. a Finanzhaushaltgesetz; BGS 611.1) und muss nicht analog den Bestimmungen über das Verwaltungsvermögen (§ 14 Finanzhaushaltgesetz) abgeschrieben werden.

Der Kaufpreis im Betrage von CHF 1'350'000.00 wird wie folgt beglichen:

CHF 650'000.00 wurden durch die Einwohnergemeinde Valuta 22. März 2015 getilgt, durch Rückzahlung der auf dem Kaufsobjekt lastenden Grundpfandschuld der Verkäuferschaft gegenüber der Zuger Kantonalbank.

CHF 700'000.00 werden durch die Einwohnergemeinde Valuta 01. Juli 2015 an die Verkäuferschaft bezahlt.

CHF 1'350'000.00 Total Kaufpreis

4. Weiteres Vorgehen

Am 26. Januar 2015 wurde ein Kaufvertrag mit den Erben Franz Hürlimann sel. unterzeichnet und beurkundet. Der Kaufvertrag sieht vor, dass die Liegenschaft Dorfstrasse 21, Grundstück Nr. 51 Walchwil, am 01. Juli 2015 auf die Einwohnergemeinde übergeht. Die bestehenden Mietverhältnisse gehen mit dem Eigentumsübergang von Gesetzes wegen auf die Einwohnergemeinde über (Art. 261 OR). Eine allfällige Grundstückgewinnsteuer bezahlen die Erben Franz Hürlimann sel. allein. Die mit der Ausfertigung des Kaufvertrages zusammenhängenden Kosten (Vertragsausfertigung durch Urkundsperson) werden von der Einwohnergemeinde Walchwil getragen. Die Kosten und Gebühren der öffentlichen Beurkundung sowie des Grundbuchs werden von den Erben Franz Hürlimann sel. einerseits und der Einwohnergemeinde Walchwil andererseits je zur Hälfte übernommen.

Der Kaufvertrag steht unter dem Vorbehalt der Zustimmung der Gemeindeversammlung. Sollte die Zustimmung nicht erteilt werden, fällt der Kaufvertrag für beide Vertragsparteien entschädigungslos dahin (die Vertragsparteien wurden zur unverzüglichen Rückabwicklung der bereits vorgenommenen Kaufpreiszahlungen verpflichtet).

Antrag des Gemeinderates

1. Der Kauf der Liegenschaft Dorfstrasse 21, Grundstück Nr. 51 Walchwil, zum Kaufpreis von CHF 1'350'000.00 wird genehmigt.
2. Das Grundstück Nr. 51 Walchwil wird dem Finanzvermögen zugewiesen.
3. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Walchwil, 27. April 2015

Gemeinderat Walchwil

Übertragung vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen — Genehmigung

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar für die öffentliche Aufgabenerfüllung bestimmt sind. Das Finanzvermögen besteht aus jenen Vermögenswerten, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können (§ 7 Abs. 1 lit. a und b Finanzhaushaltsgesetz; BGS 611.1). Das Verwaltungsvermögen wird gemäss den Bestimmungen des Finanzhaushaltsgesetzes abgeschrieben (§ 14 Finanzhaushaltsgesetz).

Im Zusammenhang mit der Bereinigung des Verwaltungsvermögens ist für folgende Liegenschaften eine Neuzuweisung vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen vorzunehmen:

Grundstück Nr. 58 Walchwil, Sternenchalet, Dorfstrasse 6

Das Grundstück ist 2'079 m² gross und umfasst das 3-Familienhaus (Assek.-Nr. 00140A) sowie den Schulpavillon Sternenmatt (Assek.-Nr. 00644A). Der Buchwert gemäss Verwaltungsvermögen beträgt 1 Franken.

Grundstück Nr. 1080 Walchwil, Dorfstrasse 4

Das Grundstück ist 670 m² gross und umfasst das ehemalige Verwaltungsgebäude (Assek.-Nr. 00590A) und die Auto-Einstellhalle (Assek.-Nr. 00590B). Der Buchwert gemäss Verwaltungsvermögen beträgt 1 Franken.

Die Überträge vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen haben zum Restbuchwert zu erfolgen (§ 13 Abs. 5 Finanzhaushaltsgesetz). Gemäss § 13 Abs.1 und 2 des Finanzhaushaltsgesetzes sind die Positionen des Finanzvermögens zum Verkehrswert zu bilanzieren. Die Wertberichtigungen zum Finanzvermögen erfolgen über eine separate Passivposition in der Bilanz.

Antrag des Gemeinderates

1. Das Grundstück Nr. 58 Walchwil, Dorfstrasse 6, wird mit einem Buchwert von CHF 1.00 vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen übertragen und ist in Zukunft in der Bilanz zum Verkehrswert zu bilanzieren.
2. Das Grundstück Nr. 1080 Walchwil, Dorfstrasse 4, wird mit einem Buchwert von CHF 1.00 vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen übertragen und ist in Zukunft in der Bilanz zum Verkehrswert zu bilanzieren.
3. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Walchwil, 27. April 2015

Gemeinderat Walchwil

Jahresrechnung 2014 – Genehmigung

Sehr geehrte Einwohnerin
Sehr geehrter Einwohner

Wir unterbreiten Ihnen hiermit die Verwaltungsrechnung der Einwohnergemeinde für das Jahr 2014 mit den nachstehenden Bemerkungen:

1. Allgemeine Erläuterungen

Wir freuen uns, dass wir Ihnen erneut einen positiven Rechnungsabschluss vorlegen können. Die Laufende Rechnung schliesst mit einem Ertrag von CHF 27'141'086.58 und einem Aufwand von CHF 26'326'068.19 ab. Dies ergibt einen Mehrertrag von CHF 815'018.39. Das Budget für das Jahr 2014 sah einen Mehraufwand von CHF 926'400 vor. Der Jahresgewinn ist vor allem auf die höheren Steuereinnahmen (CHF 1'660'745.48) und die gute Ausgabendisziplin zurückzuführen.

Im Vergleich zum Budget ergeben sich folgende Abweichungen:

	Budget 2014	Rechnung 2014	Differenz
Ertrag	CHF 25'854'100	CHF 27'141'086	CHF 1'286'986
Aufwand	CHF 26'780'500	CHF 26'326'068	CHF -454'432
Mehrertrag / -Mehraufwand	CHF -926'400	CHF 815'018	CHF 1'741'418

Ertrag

Gegenüber der Rechnung 2013 hat der Gesamtertrag um 10 % zugenommen.

	Kostenarten	Rechnung 2014	Budget 2014	Rechnung 2013
Steuern	400 bis 406	CHF 21'899'303	CHF 20'564'000	CHF 20'046'070
Vermögenserträge	421 bis 427	CHF 284'950	CHF 285'800	CHF 327'874
Entgelte	430 bis 437	CHF 2'247'213	CHF 2'217'200	CHF 1'810'614
Rückerstattungen von Gemeinwesen	450 bis 451	CHF 110'835	CHF 15'200	CHF 58'406
Beiträge	461	CHF 2'253'099	CHF 2'219'000	CHF 2'212'740
Spezialfinanzierungen / Interne Verrechnungen	480 bis 496	CHF 345'686	CHF 552'900	CHF 256'902
Total		CHF 27'141'086	CHF 25'854'100	CHF 24'712'606

Steuern

Der Gesamtsteuerertrag 2014 ist mit CHF 21.9 Mio. rund 9 % höher als der Gesamtsteuerertrag 2013. Der budgetierte Gesamtsteuerertrag 2014 (CHF 20.6 Mio.) wurde um rund CHF 1.3 Mio. übertroffen. Die Steuererträge von natürlichen Personen übertrafen im 2014 das Budget um CHF 1.0 Mio., diese aus den Vorjahren um weitere CHF 0.6 Mio. Die Reingewinn- und Kapitalsteuern juristischer Personen sind rund CHF 129'700 tiefer als geplant. Durch den Wechsel der Verbuchungsmethode bei den Sondersteuern von vereinbart auf vereinnahmt ist eine einmalige Korrektur des Debitorenbestandes von CHF -152'508.90 nötig. Die Grundstückgewinnsteuern sind mit CHF 300'000 tiefer ausgefallen als budgetiert.

Entgelte / Diverse Erträge (Gebühren, Schulgelder, Benützungsgebühren, Rückerstattungen)

Bei den Entgelten sind die Rückerstattungen mit CHF 349'000 höher ausgefallen. Die anderen Benützungsgebühren liegen mit CHF -243'000 tiefer, was vor allem auf die erst sporadisch laufende Holzschnitzelheizung zurückzuführen ist. Zudem liegen die Gebühren für Amtshandlungen gesamthaft CHF 44'000 tiefer als budgetiert.

Rückerstattungen von Gemeinwesen

Bei den Heimatkantonen von diversen unterstützungspflichtigen Personen konnten Rückerstattungen von geleisteter wirtschaftlicher Sozialhilfe von CHF 92'900 geltend gemacht werden.

Spezialfinanzierungen / Interne Verrechnungen

In diesem Bereich führten Aufwendungen für die Holzschnitzelheizung zu einer Entnahme aus der Spezialfinanzierung von CHF 147'400.

Aufwand

	Kostenarten	Rechnung 2014	Budget 2014	Rechnung 2013
Personalaufwand	300 bis 309	CHF 8'955'199	CHF 9'024'000	CHF 8'620'359
Sachaufwand	310 bis 319	CHF 3'921'697	CHF 4'325'400	CHF 3'451'122
Passivzinsen	321 bis 329	CHF 276'422	CHF 254'000	CHF 284'892
Abschreibungen	330 bis 332	CHF 2'665'459	CHF 2'603'000	CHF 2'339'526
Entschädigungen an Gemeinwesen	351 bis 352	CHF 381'755	CHF 385'800	CHF 336'087
Eigene Beiträge	361 bis 366	CHF 3'139'686	CHF 3'120'300	CHF 3'167'959
Spezialfinanzierungen / Interne Verrechnungen	380 bis 396	CHF 204'080	CHF 313'000	CHF 327'046
Aufwand Gemeinde		CHF 19'544'298	CHF 20'025'500	CHF 18'526'991
Beiträge ZFA/NFA	341 bis 342	CHF 6'755'287	CHF 6'710'000	CHF 5'977'852
Gesamtaufwand		CHF 26'299'585	CHF 26'735'500	CHF 24'504'843

Gegenüber der Rechnung 2013 hat der Aufwand Gemeinde um CHF 1'017'307 zugenommen (5 %). Der Gesamtaufwand 2014 konnte CHF 481'202 unter dem budgetierten Betrag (- 3 %) gehalten werden. Der Personalaufwand hat gegenüber dem Vorjahr leicht zugenommen, liegt aber mit CHF 68'801 unter dem Budget. Durch das grössere Investitionsvolumen sind die gesetzlichen Abschreibungen von CHF 2'665'459 höher ausgefallen als der budgetierte Betrag (+ CHF 62'459).

Sachaufwand

Der Sachaufwand fiel um insgesamt CHF 403'703 tiefer aus als budgetiert. Dies vor allem beim baulichen Unterhalt (CHF -243'200) und den Dienstleistungen und Honoraren von Dritten (CHF -173'400).

Investitionsrechnung

Mit CHF 5.5 Mio. wurde der geplante Wert der Nettoinvestitionen (CHF 6.5 Mio.) um CHF 1.0 Mio. unterschritten.

- Für den Bau des Verwaltungszentrums wurden CHF 4'492'566.45 gegenüber den geplanten CHF 4.0 Mio. ausgegeben.
- Beim Projekt Holzschnitzelheizungsanlage wurden statt CHF 700'000 nur CHF 449'308.08 investiert.
- Für die Folgestappen der Nordzufahrt wurden CHF 462'752.30 statt der budgetierten CHF 1.0 Mio. gebraucht.

Die getätigten Investitionen konnten nicht alle aus den flüssigen Mitteln finanziert werden. Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt 60.95 % gegenüber 39.47 % im Vorjahr. Der Richtwert liegt mittelfristig bei 100 %.

Bilanz

Die Bilanzsumme hat von CHF 36.7 Mio. auf CHF 37.5 Mio. zugenommen.

Das Finanzvermögen in der Höhe von CHF 14.4 Mio. hat gegenüber 2013 nochmals um CHF 1.2 Mio. abgenommen. Grund sind nach wie vor die hohen Investitionsausgaben von CHF 5.5 Mio. Die Wertschriften wurden gemäss Finanzhaushaltsgesetz zu den Jahresendkursen bewertet. In den transitorischen Aktiven sind die Steuerzahlung Dezember mit CHF 2.2 Mio. und die weiter zu verrechnenden Aufwendungen der Erschliessung Geisswaldstrasse mit CHF 245'000 verbucht.

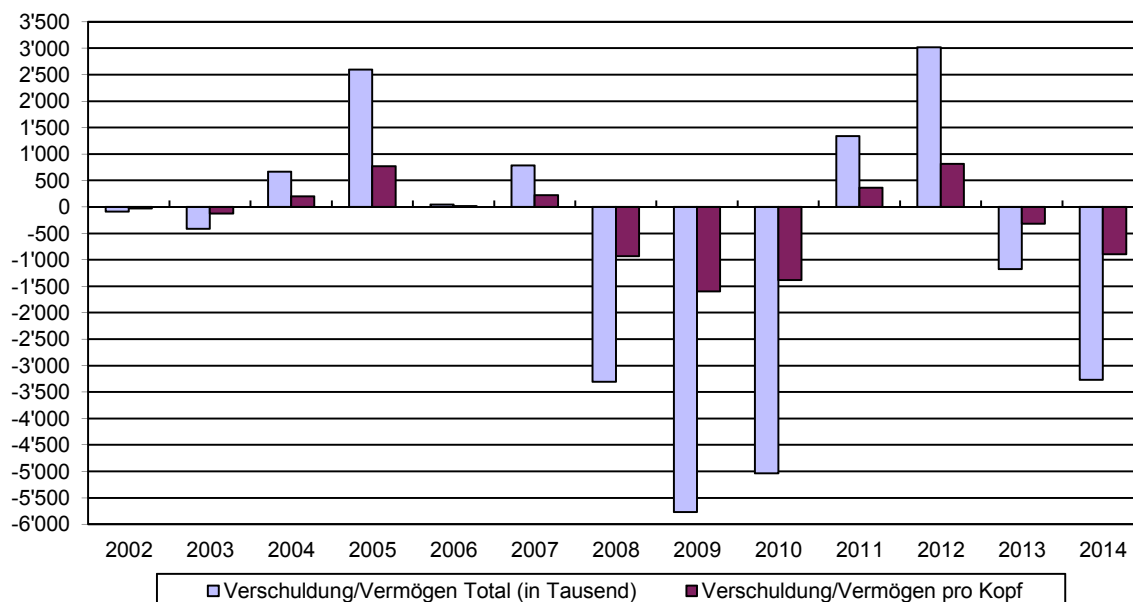
Das Verwaltungsvermögen hat um CHF 2.8 Mio. auf CHF 23.7 Mio. zugenommen. Die Veränderung resultiert einerseits aus den aktivierten Investitionen von CHF 5.5 Mio. und den verbuchten ordentlichen Abschreibungen im Betrage von CHF 2.7 Mio. für das Jahr 2014.

Auf der Passivseite ist das Fremdkapital von CHF 16.8 Mio. auf 17.7 Mio. gestiegen. Per Ende Jahr laufen insgesamt drei verzinsbare Darlehen von total CHF 4.0 Mio. Der Zinssatz für die Darlehen liegt zwischen 0.18 % und 0.25 %. Davon wurden CHF 2.0 Mio. als Darlehen an die Katholische Kirchgemeinde Walchwil weitergegeben zu einem Zinssatz inkl. Verwaltungsmarge von 0.62 %.

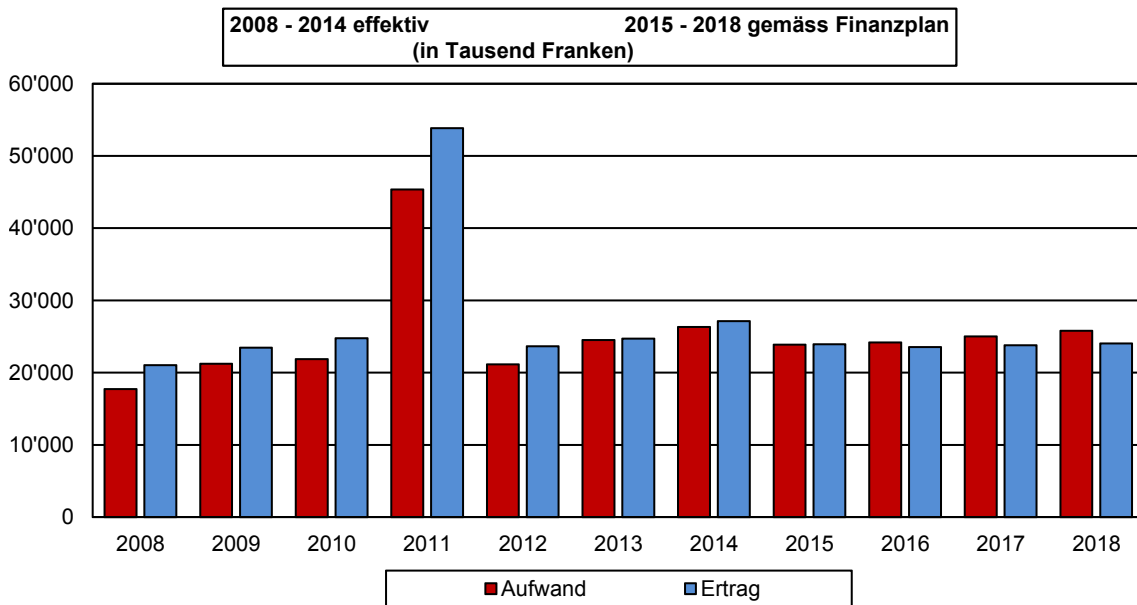
Die Rückstellungen für Zahlungen in den ZFA wurden auf der Basis eines steuerfussbereinigten Ertrages von 73 % (Vorjahr 80 %) berechnet und sind mit CHF 5.0 Mio. verbucht. Der NFA wurde analog Vorjahr berechnet und beträgt CHF 1.8 Mio.

Das Nettovermögen (fremde Mittel abzüglich Finanzvermögen) hat sich von einer Nettoschuld von CHF 1.2 Mio. auf CHF 3.3 Mio. erhöht. Die Pro-Kopf Verschuldung ist per Ende 2014 von CHF 314.75 auf CHF 897.85 gestiegen. Die Anzahl Einwohner ist von 3'726 auf 3'638 gesunken.

Netto-Verschuldung / Netto-Vermögen 2002 - 2014 in Franken

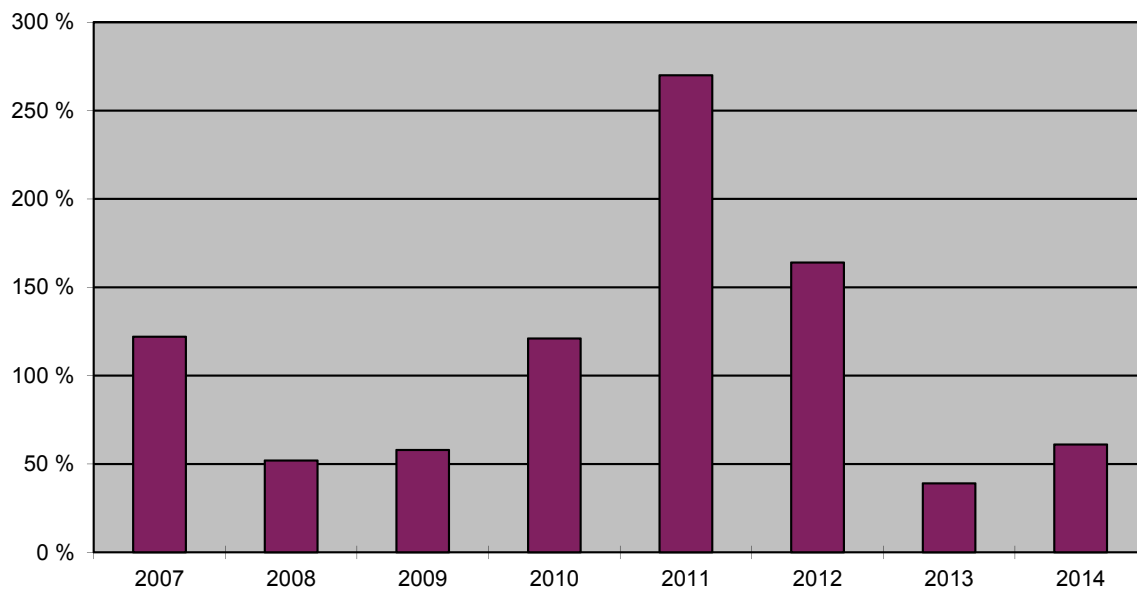


Aufwand und Ertrag - Entwicklung von 2008 - 2018



Selbstfinanzierungsgrad

(Richtwert: Sollte mittelfristig bei 100 % liegen)



2. Hauptzahlen / Kennziffern

1 Hauptzahlen (in CHF 1'000)		Rechnung	Budget	Rechnung	Rechnung	Rechnung
		2014	2014	2013	2012	2011
1.1	Laufende Rechnung					
	Ertrag	27'141	25'854	24'713	23'639	53'847
	Aufwand	26'326	26'780	24'505	21'139	45'351
	Rechnungsergebnis	815	-926	208	2'500	8'496
1.2	Investitionsrechnung					
	Ausgaben	5'478	6'507	6'631	2'691	3'866
	Einnahmen	0	0	0	69	10
	./. Investitionen Finanzvermögen	0	0	0	0	0
	Netto-Investitionen (Verwaltungsvermögen)	5'478	6'507	6'631	2'622	3'856
1.3	Bilanz					
	Finanzvermögen	14'397		15'646	35'811	39'114
	Verwaltungsvermögen (ohne Spezialfinanzierung)	23'700		20'887	16'595	15'841
	Spezialfinanzierung	243		127	42	0
	Total Aktiven	38'340		36'660	52'448	54'955
	Fremdkapital (ohne Spezialfinanzierung)	16'609		15'739	31'867	36'833
	Spezialfinanzierung	1'054		1'080	924	942
	Eigenkapital (inkl. Ergebnis Laufende Rechnung)	20'677		19'841	19'657	17'180
	Total Passiven	38'340		36'660	52'448	54'955
1.4	Steuererträge					
	Steuern natürliche Personen	19'902	18'120	17'873	17'025	47'258
	Steuern juristische Personen	25	380	622	314	331
	Übrige Steuern	1'747	2'064	1'551	1'448	1'496
	Total Steuern	21'674	20'564	20'046	18'787	49'085
	Steuerfuss	55 %	55 %	55 %	55 %	56 %
1.5	Finanzausgleich					
	Beitrag an innerkantonalen Finanzausgleich	4'996	5'034	4'393	1'775	22'011
	Beteiligung am NFA	1'759	1'676	1'585	1'328	5'002
	Total Finanzausgleich	6'755	6'710	5'978	3'103	27'013

2 Kennziffern			Rechnung	Budget	Rechnung	Rechnung	Rechnung
			2014	2014	2013	2012	2011
2.1	Anzahl Einwohner		3'638	3'700	3'726	3'699	3'690
2.2	Selbstfinanzierungsgrad	$\frac{(\text{Ertragsüberschuss} + \text{Abschreibungen}) \times 100}{\text{Netto-Investitionen}}$	60.95 %	22.08 %	39.47 %	164.31 %	270.59 %
	Richtwert: Sollte mittelfristig bei 100 % liegen						
2.3	Selbstfinanzierungsanteil	$\frac{(\text{Ertragsüberschuss} + \text{Abschreibungen}) \times 100}{\text{Finanzertrag}}$	13.01 %	7.03 %	11.09 %	18.97 %	19.41 %
	Richtwerte: > 20 % = gut, 10 - 20 % = mittel, < 10 % = schlecht						
2.4	Zinsbelastungsanteil in % des Fiskalertrages	$\frac{\text{Nettozinsen} \times 100}{\text{Fiskalertrag}}$	0.91 %	0.90 %	0.74 %	0.80 %	1.54 %
	Richtwerte: 0 - 4 % = gut, 4 - 9 % = genügend, > 10 % = schlecht						
2.5	Kapitaldienstanteil in % des Finanzertrages	$\frac{(\text{Nettozinsen} + \text{Abschreibungen}) \times 100}{\text{Finanzertrag}}$	10.79 %	11.03 %	10.26 %	8.71 %	4.85 %
	Richtwerte: bis 5 % = geringe, 5 - 15 % = tragbare, > 15 % = hohe Belastung						
2.6	Eigenkapitalquote vor Gewinnverteilung	$\frac{\text{Eigenkapital} \times 100}{\text{Bilanzsumme}}$	53.93 %	-	54.12 %	38.01 %	31.26 %
2.7	Nettovermögen / -schuld pro Einwohner	$\frac{\text{Finanzvermögen} \dots \text{./. fremde Mittel}}{\text{Anzahl Einwohner}}$	CHF -897.83	CHF -1'218.00	CHF -314.75	CHF 816.35	CHF 362.75

3. Wesentliche Abweichungen gegenüber dem Budget

Konto	Budget	Rechnung	Erklärung
101.310.02	50'000	22'706	Auflösung nicht notwendiger Rückstellung und günstigere Druckkosten.
101.319.00	38'200	125'710	Unvorhergesehene Anlässe.
111.311.01	149'400	254'827	Die neue virtuelle Serverumgebung für die Schule führte zu unvorhersehbaren Mehrkosten infolge Netzwerkproblemen, Anpassungen an der Glasfaserverbindung und Telefonzentrale sowie für die Migration der Lernsoftware und des Mailservers.
110.431.01	90'000	45'892.35	Weniger Beurkundungen.
201.330.01	35'000	-12'840	Es konnte ein Eingang von bereits in den Vorjahren abgeschrieben Steuerforderungen verzeichnet werden. Grundlage für das Budget waren die Steuerjahre 2012 und 2013.
201.330.02	10'000	39'321	Grundlage für das Budget waren die Steuerjahre 2012 und 2013.
201.400.02	4'200'000	5'232'000	Darin enthalten ist eine unerwartete Steuereinnahme.
201.400.03	3'100'000	2'602'088	Grundlage für das Budget waren die Steuerjahre 2012 und 2013.
201.400.04	100'000	1'190'074	Definitive Steuerveranlagung im Jahr 2012.
201.400.06	70'000	236'871	Nachsteuer aus dem Jahr 2008.
201.401.03	80'000	-34'854	Definitive Steuerveranlagung im Jahr 2012.
202.34x.0x	6'710'000	6'755'287	Gegenüber den übrigen Zuger Gemeinden ist in Walchwil das «Pro-Kopf-Einkommen» überproportional angestiegen. Folglich resultieren höhere Beiträge in den Finanzausgleich.
310.310.04	59'700	187'435	Siehe Position 111.311.01
320.310.04	69'600	114'470	Siehe Position 111.311.01
340.436.01	0	20'950	Diverse Mutterschaftsentschädigungen.

Konto	Budget	Rechnung	Erklärung
350.365.31	326'900	399'534	Mehrkosten aufgrund von Zuzügen nach Budgetierung.
401.318.41	125'000	69'540	Zahlreiche Projektsistierungen infolge Abhängigkeiten von Drittprojekten (SBB, Korporation).
405.318.00	114'000	54'104	Diese Angaben hängen von der Bautätigkeit ab und können nicht beeinflusst werden.
580.315.02	40'200	18'666	Keine Aufgebote für das Vorführen. Weniger Einsätze im Winterdienst, demzufolge weniger Abnutzung und Treibstoffverbrauch.
582.314.06	66'500	31'582	Milder Winter, weniger Einsätze durch Vertragsnehmer.
583.314.01	322'000	147'085	Keine unerwarteten Schäden und nur die allernotwendigsten Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Die vorgesehenen Leitungsreparaturen wurden verschoben.
593.312.01	149'300	106'062	Brennstoff günstiger und weniger Energie gebraucht.
595.314.01	37'100	16'620	Es wurden nur die notwendigsten Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Weniger Vandalenschäden insbesondere beim Lift Bahnhofstrasse.
605.366.01	611'000	809'592	Mehr Unterstützungsfälle. Brutto-Verbuchungs-Prinzip, siehe Mehrertrag im Konto 605.436.02.
605.366.05	22'000	0	Nicht beanspruchte Projektplätze.
605.436.02	160'000	380'733	Brutto-Verbuchungs-Prinzip, siehe Mehraufwand im Konto 605.366.01.
605.451.62	0	92'881	Rückforderung von geleisteter Sozialhilfe bei den Heimatkantonen von unterstützten Personen (Gesetz über die Zuständigkeit für die Unterstützung Bedürftiger).
620.365.62	401'800	294'835	Geringere Nachfrage.
650.365.67	180'000	110'584	Weniger Personen in auswertigen Heimen.

4. Abrechnungen über Kreditbegehren

Es sind keine Kredite abzurechnen.

Antrag des Gemeinderates

1. Die Jahresrechnung 2014 der Einwohnergemeinde Walchwil wird genehmigt.

2. Der Ertragsüberschuss ist zu verwenden für:

a) Abschreibung des Planungskredites Sportanlage Lienisberg von	CHF	216'000.00
b) Zuweisung an das freie Gemeindevermögen	CHF	<u>599'018.39</u>
Total	CHF	815'018.39

Stand des freien Gemeindevermögens am 01.01.2014	CHF	19'520'289.86
Zuweisung Ertragsüberschuss 2014	CHF	599'018.39
Stand des freien Gemeindevermögens am 01.01.2015	CHF	20'119'308.25

Walchwil, 27. April 2015

Gemeinderat Walchwil

Sehr geehrte Einwohnerin
Sehr geehrter Einwohner

Als Rechnungsprüfungskommission Ihrer Gemeinde haben wir die Buchführung und die auf den 31. Dezember 2014 abgeschlossene Verwaltungsrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft. Die Verwaltungsrechnung umfasst die Laufende Rechnung und die Investitionsrechnung für das Jahr 2014 sowie die Bilanz per 31. Dezember 2014.

Unsere Prüfung wurde so geplant und ausgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Verwaltungsrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Verwaltungsrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Verwaltungsrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Verwaltungsrechnung dem Gesetz und den allgemein gültigen Vorschriften. Wir beantragen der Gemeindeversammlung die Verwaltungsrechnung 2014 zu genehmigen. Ferner empfehlen wir Ihnen, dem Antrag des Gemeinderates über die Verwendung des Ertragsüberschusses in der Laufenden Rechnung von CHF 815'018.39 zuzustimmen.

Walchwil, 20. April 2015

Die Rechnungsprüfungskommission
Andreas Zimmermann
Karl Huwyler
Rolf Reinhard

Laufende Rechnung

1 Abteilung Präsidiales

	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1 Abteilung Präsidiales	2'541'556.45	674'758.08	2'345'200	688'400	1'847'769.58	218'704.35
101 Einwohnergemeinde	176'943.15		113'600		111'033.15	
300 05 Wahl- und Abstimmungsbüro	19'461.05		16'400		9'306.60	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	492.30		0			
304 01 Personalversicherungsbeiträge	223.35		0			
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	33.90		0			
309 02 Abgabe von REKA-Checks an das Personal	8'316.00		9'000		5'712.00	
310 02 Drucksachen und amtliche Publikationen	22'705.95		50'000		62'025.00	
319 00 Freier Kredit des Gemeinderates	125'710.60		38'200		33'989.55	
105 Gemeinderat und Kommissionen	280'517.35		278'800		273'766.15	
300 01 Entschädigung an Behörden und Kommissionen	193'567.45		185'500		184'283.90	
300 02 Sitzungsgelder	27'880.00		35'000		33'864.00	
300 04 Kommissionen	14'491.05		13'000		13'566.60	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	17'618.45		18'200		17'154.65	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	4'793.70		4'700		2'847.00	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	117.30		100		0.00	
317 01 Spesenentschädigung	22'049.40		22'300		22'050.00	
110 Verwaltung	786'147.35	129'383.84	764'200	168'800	824'852.60	172'094.35
301 01 Gehälter	611'441.70		582'000		629'039.90	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	48'150.60		44'100		49'148.10	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	62'728.35		61'400		57'764.65	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	4'970.60		8'700		6'510.15	
317 01 Spesenentschädigung	869.30		2'000		2'311.40	
318 00 Dienstleistungen und Honorare	35'133.80		37'000		54'227.40	
352 01 Kostenanteil Zivilstandskreis Zug	22'853.00		29'000		25'851.00	
431 01 Kanzleigebühren		45'892.35		90'000		88'343.25
431 03 Gebühren der Einwohnerkontrolle		8'783.00		5'000		8'637.00
431 04 Gebühren des Betreibungsamtes		60'825.29		60'000		61'606.10
451 01 Kantonsbeitrag AHV-Zweigstelle		13'883.20		13'800		13'508.00
111 Informatik	600'394.53	498'159.24	500'000	473'200		
301 01 Gehälter	106'600.00		107'700			
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	9'059.25		8'300			
304 01 Personalversicherungsbeiträge	15'220.90		13'900			
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	936.25		1'600			
311 01 Mobiliar, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	254'827.40		149'400			
315 01 Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, EDV	213'750.73		218'600			
317 01 Spesenentschädigung	0.00		500			
436 02 Rückerstattungen		498'159.24		473'200		

Laufende Rechnung

1 Abteilung Präsidiales	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
120 Allgemeine Bürokosten	311'913.62		295'000		271'960.73	
301 01 Gehälter					20'900.00	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge					1'643.55	
304 01 Personalversicherungsbeiträge					1'700.00	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung					216.30	
310 00 Büromaterial und Drucksachen	13'169.20		16'000		18'567.85	
310 03 Abonnemente, Fachliteratur	2'042.40		1'500		1'687.40	
311 01 Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	101'974.90		96'000		48'084.25	
312 01 Wasser, Energie, Heizung	2'878.65		5'400		3'012.30	
313 01 Verbrauchsmaterialien	243.35		0		816.95	
315 01 Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, EDV	137'561.48		129'300		111'255.14	
318 01 Porti	31'631.90		23'000		28'624.55	
318 02 Postcheckgebühren, Bankspesen	1'382.00		2'000		1'531.84	
318 03 Telefon	9'848.50		11'000		10'460.70	
319 01 Übriger Aufwand	11'181.24		10'800		23'459.90	
132 Friedensrichter	4'808.00		5'000		12'878.15	
300 01 Entschädigung an Behörden und Kommissionen	4'570.00		4'000		1'340.00	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	238.00		0		338.15	
319 01 Übriger Aufwand	0.00		1'000		11'200.00	
140 Beiträge	60'372.30		60'400		65'917.60	
365 03 Beiträge an Sportvereine	15'050.00		16'700		14'650.00	
365 04 Vereinsempfänge und Festbeiträge	5'620.70		4'000		4'381.60	
365 05 Beiträge an wohltätige Institutionen	12'531.60		11'000		10'740.00	
365 09 Übrige und diverse Beiträge	27'170.00		28'700		36'146.00	
150 Landwirtschaft	27'703.50		29'200		28'107.25	
300 06 Landwirtschaftliche Erhebungen	1'332.00		2'000		1'649.25	
365 08 Beitrag an Landschaftspflege	26'371.50		27'200		26'458.00	
155 Öffentlicher Verkehr	240'492.00		247'400		207'211.10	
364 02 Beitrag an Betriebsdefizit öffentlicher Verkehr	108'598.00		113'000		190'178.10	
364 03 Beitrag an Betriebsdefizit Schiffahrtsgesellschaft	16'394.00		16'400		17'033.00	
364 04 Ortsbus Walchwil	115'500.00		118'000			
160 Aktionen	52'264.65	47'215.00	51'600	46'400	52'042.85	46'610.00
319 03 Ankäufe	52'264.65		51'600		52'042.85	
435 01 Erlös aus Verkauf / Vermietung		47'215.00		46'400		46'610.00

2 Abteilung Finanzen

	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2 Abteilung Finanzen	10'033'751.88	22'144'775.52	9'926'700	20'803'800	8'895'969.57	20'259'056.34
201 Ordentliche Steuern	486'273.00	20'152'018.48	495'000	18'500'000	462'578.00	18'494'445.05
329 01 Skonto auf Steuerzahlungen	212'062.35		200'000		187'403.60	
330 01 Uneinbringliche Steuern	-12'839.65		35'000		45'362.75	
330 02 Steuererlasse	39'321.40		10'000		3'355.25	
351 01 Einzugsgebühren des Kantons	118'589.65		130'000		110'990.30	
351 02 Pauschale Steueranrechnung	129'139.25		120'000		115'466.10	
400 01 Einkommenssteuern natürliche Personen, Bezugsjahr		10'390'685.45		10'400'000		10'012'220.60
400 02 Vermögenssteuern natürliche Personen, Bezugsjahr		5'232'000.20		4'200'000		4'076'335.95
400 03 Einkommenssteuern natürliche Personen, Vorjahre		2'602'088.13		3'100'000		3'204'033.50
400 04 Vermögenssteuern natürliche Personen, Vorjahre		1'190'074.05		100'000		127'674.45
400 06 Nach- und Strafsteuern		236'871.00		70'000		81'318.60
401 01 Reingewinnsteuern juristische Personen, Bezugsjahr		252'030.15		260'000		348'397.90
401 02 Kapitalsteuern juristische Personen, Bezugsjahr		31'050.85		30'000		35'106.35
401 03 Reingewinnsteuern juristische Personen, Vorjahre		-34'854.35		80'000		226'075.10
401 04 Kapitalsteuern juristische Personen, Vorjahre		2'117.00		10'000		12'363.25
403 01 Sondersteuern		249'956.00		250'000		370'919.35
202 Finanzausgleich	6'755'287.00		6'710'000		5'977'852.00	
341 01 Beitrag an kantonalen Finanzausgleich	4'996'565.00		4'588'000		4'392'591.00	
341 02 Veränderung Rückstellung kantonalen Finanzausgleich	0.00		446'000		0.00	
342 01 Beitrag an NFA	1'758'722.00		1'615'000		1'585'261.00	
342 02 Veränderung Rückstellung NFA-Beteiligung	0.00		61'000		0.00	
203 Übrige Steuern		1'747'284.55		2'064'000		1'551'625.00
403 02 Grundstückgewinnsteuern		1'699'920.00		2'000'000		1'424'534.00
405 01 Erbschafts- und Schenkungssteuern		33'294.55		50'000		112'951.00
406 01 Hundesteuern		14'070.00		14'000		14'140.00
223 Andere Versicherungen	59'792.85	14'356.60	62'700	0	62'073.15	252.60
318 11 Sachversicherungen	14'349.30		15'300		17'091.75	
318 12 Haftpflichtversicherung	18'274.65		18'400		17'935.65	
318 13 Gebäudeversicherung	27'168.90		29'000		27'045.75	
436 02 Rückerstattungen		14'356.60		0		252.60
260 Passivzinsen	66'940.05	15'870.00	56'000	10'000	53'940.45	
321 01 Kontokorrentzinsen	172.25		4'000		103.80	
322 01 Zinsen auf festen Schulden	64'187.80		50'000		48'666.65	
392 01 Verrechneter Zins Entwässerung	2'580.00		2'000		5'170.00	
490 41 Verrechneter Zins Holzschnitzelheizungsanlage		15'870.00		10'000		
261 Aktivzinsen		35'437.81		29'800		68'027.74
421 01 Verzugszinsen		18'018.50		15'000		12'781.60
421 02 Kontokorrent und Festgeldzinsen		1'339.26		1'000		29'809.94
422 01 Wertschriftenertrag		16'080.05		13'800		14'276.20
490 41 Verrechneter Zins Holzschnitzelheizungsanlage						11'160.00
270 Abschreibungen	2'665'458.98	179'808.08	2'603'000	200'000	2'339'525.97	144'705.95
331 01 Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen	2'665'458.98		2'603'000		2'339'525.97	
496 01 Verrechnete Abschreibungen Entwässerung		53'200.00		54'000		60'000.00
496 02 Verrechnete Abschreibungen Holzschnitzelheizungsanlage		126'608.08		146'000		84'705.95

3 Abteilung Bildung/Kultur

	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 Abteilung Bildung/Kultur	7'357'128.68	2'651'201.00	7'242'300	2'560'300	7'065'228.73	2'569'716.15
301 Verwaltung	150'879.45		171'200		179'772.35	1'230.05
300 04 Kommissionen	12'402.60		27'000		18'495.70	
301 01 Gehälter	72'378.55		61'100		83'484.70	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	5'800.90		4'700		6'886.35	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	8'149.65		7'300		7'778.75	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	643.00		1'000		864.00	
310 00 Büromaterial und Drucksachen	12'056.40		16'200		12'089.40	
319 01 Übriger Aufwand	39'448.35		53'900		50'173.45	
436 02 Rückerstattungen						1'230.05
305 Schul- und Gemeindebibliothek	127'081.55		138'400		128'673.00	
301 01 Gehälter	75'981.60		80'800		76'692.40	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	5'832.80		6'200		6'030.90	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	8'653.80		8'800		6'247.20	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	675.70		1'200		793.70	
310 01 Anschaffungen	28'045.10		31'300		30'784.75	
311 01 Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	122.90		700		220.00	
319 01 Übriger Aufwand	7'769.65		9'400		7'904.05	
310 Primarschule	2'289'017.86	895'192.20	2'159'400	873'000	2'031'671.27	902'730.55
302 01 Gehälter	1'701'295.20		1'686'500		1'602'304.65	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	129'208.15		129'400		122'000.40	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	177'672.70		181'900		162'497.65	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	14'691.20		25'200		16'582.80	
309 01 Weiterbildungskurse	17'407.11		15'500		18'479.20	
310 01 Lehrmittel / Schulmaterialien	61'308.05		61'200		49'285.42	
310 04 Informatik	187'435.45		59'700		60'521.15	
436 01 Erwerbsausfallentschädigungen		24'163.80		20'000		31'550.90
436 02 Rückerstattungen		12'816.40		0		7'734.65
461 01 Kantonsbeitrag		858'212.00		853'000		863'445.00
320 Oberstufenschule	1'738'617.44	693'352.90	1'752'800	669'300	1'671'925.80	610'926.60
302 01 Gehälter	1'315'543.10		1'340'400		1'306'382.55	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	96'132.90		100'400		102'730.85	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	147'427.40		154'100		140'401.60	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	10'128.50		19'600		14'057.35	
309 01 Weiterbildungskurse	7'235.45		13'000		10'835.30	
310 01 Lehrmittel / Schulmaterialien	47'680.00		55'700		40'510.10	
310 04 Informatik	114'470.09		69'600		57'008.05	
436 01 Erwerbsausfallentschädigungen		20'256.35		20'000		0.00
436 02 Rückerstattungen		43'540.55		38'000		36'114.60
461 01 Kantonsbeitrag		629'556.00		611'300		574'812.00
330 Hauswirtschaftsschule, Textiles Werken	366'519.20	15'893.80	367'800	0	376'082.71	1'176.50
302 01 Gehälter	279'122.40		275'600		290'320.40	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	20'850.05		21'200		22'830.15	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	35'965.15		36'000		31'419.60	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	2'481.70		4'100		3'004.65	
309 01 Weiterbildungskurse	2'787.70		1'400		452.00	
310 01 Lehrmittel / Schulmaterialien	25'312.20		29'500		28'055.91	
436 01 Erwerbsausfallentschädigungen		15'893.80		0		1'176.50

3 Abteilung Bildung/Kultur	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
334 Logopädie	174'915.05		174'400		167'208.15	
302 01 Gehälter	141'009.15		139'200		139'173.15	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	10'877.10		10'600		10'944.25	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	20'682.60		20'700		15'399.60	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	1'271.15		2'100		1'440.35	
309 01 Weiterbildungskurse	549.60		500			
310 01 Lehrmittel / Schulmaterialien	525.45		1'300		250.80	
335 Musikschule	1'172'065.90	693'478.65	1'135'700	678'800	1'144'263.95	681'307.25
301 01 Gehälter	2'620.00		4'100		4'166.40	
302 01 Gehälter	952'381.45		905'900		939'787.05	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	74'429.80		69'800		74'230.30	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	118'628.65		113'000		93'732.55	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	8'016.45		13'600		9'769.30	
309 01 Weiterbildungskurse	3'011.90		5'500		2'367.50	
310 01 Lehrmittel / Schulmaterialien	0.00		2'000		103.00	
311 01 Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	989.45		800		5'166.70	
319 01 Übriger Aufwand	11'988.20		21'000		14'941.15	
433 01 Elternbeiträge		133'533.85		136'000		134'488.45
433 03 Beiträge Erwachsenenunterricht		52'550.00		57'800		63'495.50
436 01 Erwerbsausfallentschädigungen		15'267.20		0		
461 01 Kantonsbeitrag		492'127.60		485'000		483'323.30
340 Kindergarten	469'709.23	266'634.95	427'900	235'200	454'433.55	284'787.50
302 01 Gehälter	383'044.00		349'000		371'842.95	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	29'786.30		26'600		29'240.85	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	40'035.60		36'900		38'328.15	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	3'496.65		5'200		3'848.35	
309 01 Weiterbildungskurse	876.00		0			
310 01 Lehrmittel / Schulmaterialien	12'470.68		10'200		11'173.25	
436 01 Erwerbsausfallentschädigungen		20'949.95		0		20'408.50
436 02 Rückerstattungen		10'200.00		5'000		7'962.00
461 01 Kantonsbeitrag		235'485.00		230'200		256'417.00
350 Schuldienste und Diverses	758'091.50	86'648.50	739'900	104'000	724'805.45	87'557.70
301 01 Gehälter	49'630.10		67'600		48'330.25	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	4'336.50		5'200		3'800.60	
304 01 Personalversicherungsbeiträge					1'012.20	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	403.45		1'000		500.20	
317 01 Spesenentschädigung	569.80		0		-9.60	
317 02 Mittagstisch	118'102.95		132'000		113'712.40	
317 03 Schulbus	118'560.00		119'000		118'560.00	
317 04 Lagerbeiträge	25'256.05		33'700		14'404.30	
317 05 Exkursionen, Projekte	34'680.10		46'500		26'551.60	
318 31 Schularzt und Schulpsychologe	7'018.90		8'000		7'978.90	
318 32 Schüler-Unfallversicherung					2'411.90	
365 31 Beiträge an Heimschulung	399'533.65		326'900		387'552.70	
433 02 Elternbeiträge an Mittagstisch		86'648.50		104'000		82'983.60
433 04 Beiträge an Deutschkurs						4'574.10

Laufende Rechnung

3 Abteilung Bildung/Kultur	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
352 Schulzahnpflege	17'189.65		36'300		25'630.30	
301 01 Gehälter	15'880.65		16'500		14'105.35	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	1'061.45		1'300		945.00	
318 33 Schulzahnpflege Behandlungskosten	247.55		18'500		10'579.95	
390 Mobiliar	38'099.05		66'000		81'796.15	
311 01 Mobiliar, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	37'449.70		56'000		71'788.25	
315 01 Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, EDV	649.35		10'000		10'007.90	
395 Kulturkommission	54'942.80		72'500		78'966.05	
300 04 Kommissionen	3'248.50		4'500		4'425.20	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	74.55		100		99.10	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	15.85		0			
365 01 Kulturelle Veranstaltungen	23'895.10		39'600		46'888.95	
365 02 Kulturelle Vereine	27'708.80		28'300		27'552.80	

4 Abteilung Bau/Planung

	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4 Abteilung Bau/Planung	520'260.55	70'720.40	639'300	75'000	502'119.65	45'402.55
401 Kommissionen/Ortsplanung	115'043.95	70'720.40	164'800	75'000	13'759.65	45'402.55
300 04 Kommissionen	17'745.00		24'000		19'488.40	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	617.80		800		685.35	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	391.70		0			
318 41 Projektierungen / Planungen	69'539.55		125'000		-13'556.15	
319 01 Übriger Aufwand	26'749.90		15'000		7'142.05	
431 41 Baubewilligungsgebühren		70'720.40		75'000		45'402.55
405 Verwaltung	405'216.60		474'500		470'440.00	
301 01 Gehälter	286'240.00		287'800		304'771.65	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	22'169.60		22'200		23'966.55	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	37'078.20		38'200		30'933.60	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	4'186.25		4'300		3'154.20	
309 01 Weiterbildungskurse	0.00		1'000		0.00	
310 00 Büromaterial und Drucksachen	112.45		4'000		30.90	
317 01 Spesenentschädigung	1'326.30		3'000		1'295.20	
318 00 Dienstleistungen und Honorare	54'103.80		114'000		106'287.90	
430 Ausbau Strassen und Anlagen					17'920.00	
314 01 Baulicher Unterhalt					17'920.00	

5 Abteilung Infrastruktur/Sicherheit

	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5 Abteilung Infrastruktur/Sicherheit	3'561'376.48	1'119'216.23	4'269'500	1'559'600	3'842'626.05	1'201'163.80
505 Verwaltung	228'718.40		218'700		220'703.50	
300 04 Kommissionen	2'055.70		2'000		3'197.80	
301 01 Gehälter	128'070.00		128'000		127'290.00	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	9'853.30		9'900		10'199.70	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	15'786.85		15'600		13'807.05	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	1'008.70		1'900		1'317.35	
310 00 Büromaterial und Drucksachen	1'560.95		1'000		1'113.55	
318 00 Dienstleistungen und Honorare	67'990.05		50'000		60'534.00	
319 01 Übriger Aufwand	2'392.85		10'300		3'244.05	
510 Polizeiwesen	20'295.30	3'000.00	18'500	4'000	15'113.30	3'530.00
311 04 Verkehrssignalisation	9'532.95		5'000		4'493.00	
351 04 Beitrag an Zuger Polizei	2'696.40		3'000		2'693.80	
352 03 Beitrag an Seerettung	8'065.95		10'500		7'926.50	
431 11 Bewilligungen		3'000.00		3'000		2'750.00
437 01 Bussen		0.00		1'000		780.00
515 Gesundheitswesen	22'739.75		25'200		21'387.15	
318 51 Desinfektionen	0.00		200		0.00	
318 52 Lebensmittel- und Eichkontrollen	0.00		200		0.00	
318 53 Epidemien, Seuchen, Impfungen	0.00		200		0.00	
318 54 Pilzkontrolle	322.75		400		323.15	
318 55 Hebammenwartgeld	8'400.00		9'000		7'200.00	
351 06 Konfiskatsammelstelle	3'941.00		5'100		4'559.00	
351 07 Betriebskosten Notschlachtanlage	10'076.00		10'100		9'305.00	
520 Friedhof- und Bestattungswesen	52'597.70	3'200.00	54'200	500	38'608.90	850.00
314 03 Friedhofunterhalt	32'514.50		29'900		23'523.45	
314 04 Unterhalt Leichenhalle	3'107.35		10'800		2'592.40	
318 56 Bestattungskosten	16'692.85		13'000		12'222.30	
319 01 Übriger Aufwand	283.00		500		270.75	
434 52 Bestattungsgebühren		3'200.00		500		850.00
525 Feuerschau/Feuerungskontrolle/Brandschutzkontrolle Berg	25'512.35	9'032.00	35'200	18'000	40'005.05	12'527.35
315 01 Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte	0.00		1'000		1'149.10	
318 00 Dienstleistungen und Honorare	24'862.85		33'200		38'206.45	
319 01 Übriger Aufwand	649.50		1'000		649.50	
461 01 Kantonsbeitrag		9'032.00		18'000		12'527.35
530 Feuerwehrdienst	203'765.25	86'046.95	234'100	90'500	213'713.90	90'416.00
301 01 Gehälter	46'891.15		57'300		49'970.00	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	2'420.05		3'200		2'626.10	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	2'930.40		2'700		2'712.60	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	1'420.60		2'400		345.60	
310 00 Büromaterial und Drucksachen	949.85		1'000		1'047.95	
311 03 Anschaffung Uniformen und persönliche Ausrüstung	23'358.35		28'000		43'677.00	
318 57 Telefonalarm	10'654.85		10'600		10'610.30	
318 58 Übungen, Sold	59'317.50		65'000		56'752.00	

Laufende Rechnung

5	Abteilung Infrastruktur/Sicherheit	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013		
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
	318 59	Ausbildungskurse	28'131.15		36'700		20'970.20	
	319 01	Übriger Aufwand	24'971.35		24'600		22'357.15	
	319 04	Beitrag an kantonalen Feuerwehrverband	2'720.00		2'600		2'645.00	
	430 01	Feuerwehrsteuer		78'553.95		84'000		83'000.00
	461 01	Kantonsbeitrag		7'493.00		6'500		7'416.00
	535	Feuerwehrdepots, Einrichtungen	116'769.15	3'500.00	121'400	3'500	179'228.45	3'500.00
	311 01	Möbilien, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	21'610.35		25'800		68'017.25	
	311 02	Erstellung von Hydranten und Wasserbezugsorten	3'501.60		7'500		23'261.40	
	312 01	Wasser, Energie, Heizung	7'432.20		6'000		8'072.55	
	314 05	Unterhalt Depots	5'786.15		11'500		9'241.05	
	315 01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, EDV	32'814.55		27'800		22'116.10	
	315 02	Betriebskosten Fahrzeuge	13'284.05		15'800		14'129.65	
	315 03	Unterhalt Hydranten / Wasserbezugsorte	11'840.25		6'500		13'890.45	
	362 02	Beitrag an Wasserversorgung für Löschwasserreserve	20'500.00		20'500		20'500.00	
	461 01	Kantonsbeitrag		3'500.00		3'500		3'500.00
	545	Schiessanlage	8'561.90		10'500		-8'607.95	
	314 01	Baulicher Unterhalt					200.00	
	352 02	Anteil Unterhalt Schiessanlage Choller	8'561.90		10'500		-8'807.95	
	550	Zivilschutz	3'447.05	3'500.00	4'500	3'500	259.20	3'500.00
	314 01	Baulicher Unterhalt	959.05		2'000		0.00	
	315 01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, EDV	2'488.00		2'500		259.20	
	461 01	Kantonsbeitrag		3'500.00		3'500		3'500.00
	555	Energieförderung	12'101.90	4'071.15	15'000	1'400	11'004.60	1'339.25
	318 00	Dienstleistungen und Honorare	0.00		1'000		3'230.35	
	319 01	Übriger Aufwand	7'306.70		8'000		2'169.05	
	365 09	Übrige und diverse Beiträge	4'795.20		6'000		5'605.20	
	450 02	Rückerstattung CO2-Abgabe		4'071.15		1'400		1'339.25
	560	Bojenfeld	57'207.05	31'200.00	61'100	32'100	19'280.00	36'150.00
	303 01	Sozialversicherungsbeiträge					16.50	
	313 00	Verbrauchsmaterialien	4'803.30		5'000			
	314 01	Baulicher Unterhalt	34'165.05		37'500		2'090.00	
	319 01	Übriger Aufwand	1'688.70		2'000		623.50	
	351 03	Konzessionsgebühr des Kantons	16'550.00		16'600		16'550.00	
	434 53	Benützungsgebühren		31'200.00		30'900		34'950.00
	434 54	Beiträge an Einrichtungen		0.00		1'200		1'200.00
	565	Holzsnitzelheizungsanlage	147'428.08	147'428.08	299'500	299'500	95'865.95	95'865.95
	301 01	Gehälter	0.00		12'800			
	303 01	Sozialversicherungsbeiträge	0.00		1'000			
	304 01	Personalversicherungsbeiträge	0.00		1'900			
	305 01	Unfall-, Krankentaggeldversicherung	0.00		200			
	311 01	Möbiliar, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	0.00		2'000			
	312 01	Wasser, Energie, Heizung	4'950.00		93'000			
	314 01	Baulicher Unterhalt	0.00		3'000			
	315 01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, EDV	0.00		14'600			

Laufende Rechnung

5 Abteilung Infrastruktur/Sicherheit

	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318 00 Dienstleistungen und Honorare	0.00		5'000			
318 11 Sachversicherungen	0.00		10'000			
392 02 Verrechnete Zinsen Holzschnitzelheizung	15'870.00		10'000		11'160.00	
396 02 Verrechnete Abschreibung Holzschnitzelheizung	126'608.08		146'000		84'705.95	
434 01 Gebühren für Energielieferung (MWST 8 % effektiv)		0.00		193'000		
480 03 Entnahme aus Spezialfinanzierung Holzschnitzelh.		147'428.08		106'500		95'865.95
570 Seebad Rossblatten	85'609.20	7'546.90	87'000	9'000	89'287.65	9'900.00
301 01 Gehälter	37'200.00		37'300		37'633.40	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	2'935.50		2'900		2'959.40	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	5'133.60		5'200		3'791.40	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	304.20		600		389.50	
311 01 Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	7'539.20		4'000		7'677.00	
312 01 Wasser, Energie, Heizung	4'917.00		4'700		1'938.45	
314 01 Baulicher Unterhalt	21'189.05		19'900		24'137.60	
315 01 Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, EDV	121.90		5'000		864.30	
319 02 Betriebskosten	6'268.75		7'400		9'896.60	
434 55 Eintritte		7'546.90		9'000		9'900.00
575 Gemeindeführungsstab	1'605.20		5'900		235.30	
300 04 Kommission	0.00		2'500		0.00	
311 01 Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	1'605.20		3'400		235.30	
580 Werkhof	356'598.30	4'201.20	375'700	6'000	345'339.25	8'118.10
301 01 Gehälter	222'980.40		233'000		227'918.35	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	15'973.45		18'000		17'922.95	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	22'906.60		25'200		21'519.80	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	6'861.35		3'500		2'358.80	
311 01 Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	16'358.55		12'100		10'368.50	
312 01 Wasser, Energie, Heizung	4'244.75		5'000		3'825.25	
314 01 Baulicher Unterhalt	8'906.45		3'500		2'988.30	
315 01 Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, EDV	8'670.75		8'200		4'974.25	
315 02 Betriebskosten Fahrzeuge	18'666.45		40'200		25'825.30	
316 01 Mietzinse	31'029.55		27'000		27'637.75	
435 01 Erlös aus Verkauf / Vermietung		4'201.20		6'000		6'753.70
436 01 Erwerbsausfallentschädigungen						1'364.40
581 Unterhalt Strassen und Anlagen	379'945.50	14'193.75	409'000	8'000	437'281.05	7'799.60
312 02 Strassenbeleuchtung, Stromkosten	26'953.65		44'100		39'928.20	
313 00 Verbrauchsmaterialien	8'519.10		10'000		7'675.65	
314 01 Baulicher Unterhalt	344'472.75		354'900		389'677.20	
461 02 Strassenbeleuchtung, Anteil des Kantons		14'193.75		8'000		7'799.60
582 Winterdienst	40'643.75		69'800		128'573.90	
313 00 Verbrauchsmaterialien	9'061.50		3'300		71'771.25	
314 06 Schneeräumung	31'582.25		66'500		56'802.65	

5 Abteilung Infrastruktur/Sicherheit	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
583 Entwässerung	532'141.60	532'141.60	816'400	816'400	643'490.00	643'490.00
301 01 Gehälter	14'130.00		15'400		15'250.00	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	1'100.00		1'200		1'199.20	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	1'743.00		1'900		1'610.20	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	130.85		200		157.85	
312 01 Wasser, Energie, Heizung	137.10		700		870.30	
314 01 Baulicher Unterhalt	147'084.55		322'000		109'965.35	
318 11 Sachversicherungen	0.00		200		0.00	
318 41 Projektierungen / Planungen	76'021.30		85'000		54'060.85	
318 45 Administration Gebühreneinzug	16'610.40		18'000		16'567.20	
318 99 Mehrwertsteuer	15'357.24		16'800		18'511.30	
364 01 Unterhaltsbeitrag GVRZ	200'805.20		200'000		199'286.90	
380 01 Einlagen in Spezialfinanzierung - Betrieb					10'384.40	
380 02 Einlagen in Spezialfinanzierung - Investitionen	5'821.96		101'000		155'626.45	
396 01 Verrechnete Abschreibung	53'200.00		54'000		60'000.00	
434 41 Anschlussgebühren Kanalisation		95'931.50		160'000		222'066.35
434 42 Betriebsgebühren Kanalisation		433'630.10		420'000		416'253.65
480 01 Entnahme aus Spezialfinanzierung - Betrieb		0.00		234'400		0.00
490 40 Verrechnete Zinsen		2'580.00		2'000		5'170.00
584 Abfallbeseitigung	211'485.20		216'800		198'510.25	
301 01 Gehälter	73'650.00		72'600		67'800.00	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	5'678.00		5'600		5'331.65	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	7'814.00		7'700		6'662.10	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	682.05		1'100		701.70	
311 01 Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	8'761.60		10'900		8'147.20	
318 44 Sammelgebühren	2'300.00		2'800		2'650.00	
351 09 Sanierung Kehrichtdepot Baarburg	-217.60		1'000		771.70	
362 01 Entsorgungsbeiträge ZEBA	112'817.15		115'100		106'445.90	
590 Liegenschaft Gemeindeverwaltung	50'966.30	55'355.35	47'800	53'600	32'823.10	54'601.30
312 01 Wasser, Energie, Heizung	22'360.00		21'300		21'001.70	
314 01 Baulicher Unterhalt	23'780.20		22'000		7'380.75	
316 01 Mietzinse	2'400.00		2'400		2'400.00	
318 13 Gebäudeversicherung	2'426.10		2'100		2'040.65	
427 01 Mietzinse		42'420.00		42'400		42'420.00
436 02 Rückerstattungen		12'935.35		11'200		12'181.30
592 Liegenschaft Hospental	129'753.45	86'323.20	144'600	90'000	133'644.90	85'986.15
301 01 Gehälter	38'001.15		41'200		41'958.00	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	1'774.55		3'200		3'229.45	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	2'505.00		3'100		3'489.05	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	242.35		600		434.25	
312 01 Wasser, Energie, Heizung	18'643.25		24'400		16'714.25	
314 01 Baulicher Unterhalt	33'049.25		32'200		30'000.30	
315 01 Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, EDV	14'955.75		15'100		7'896.95	
316 02 Baurechtszins	13'726.20		14'000		13'715.00	
318 11 Sachversicherungen	2'130.00		1'100		687.45	
319 02 Betriebskosten	4'725.95		9'700		15'520.20	
427 02 Lagermieten		86'323.20		90'000		85'986.15

5 Abteilung Infrastruktur/Sicherheit

	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
593 Schulhäuser	847'500.15	62'384.85	947'700	58'200	896'588.95	61'890.00
301 01 Gehälter	447'609.40		485'500		398'434.40	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	36'287.35		37'400		31'336.70	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	50'533.75		61'200		33'218.80	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	3'975.45		7'300		4'123.55	
311 01 Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen	24'192.55		17'300		17'523.90	
312 01 Wasser, Energie, Heizung	106'062.40		149'300		146'484.65	
313 01 Verbrauchsmaterialien	59'892.90		68'000		55'619.25	
314 01 Baulicher Unterhalt	97'652.50		91'300		182'010.45	
315 01 Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, EDV	16'553.15		25'800		21'402.75	
319 01 Übriger Aufwand	4'740.70		4'600		6'434.50	
427 01 Mietzinse		53'700.00		55'200		56'400.00
427 03 Benützungsgebühren		978.00		3'000		4'500.00
436 01 Erwerbsausfallentschädigungen		7'706.85		0		990.00
595 Übrige Liegenschaften Verwaltungsvermögen	25'983.95	66'091.20	50'900	65'400	90'289.65	81'700.10
312 01 Wasser, Energie, Heizung	7'571.75		12'400		10'584.95	
314 01 Baulicher Unterhalt	16'619.70		37'100		77'443.05	
318 00 Dienstleistungen und Honorare	500.00		0		500.00	
318 11 Sachversicherungen	1'292.50		1'400		1'761.65	
427 01 Mietzinse		60'130.00		58'400		75'509.80
427 04 Parkplatzgebühren		5'961.20		7'000		6'190.30

6 Abteilung Soziales/Gesundheit

	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6 Abteilung Soziales/Gesundheit	2'311'994.15	480'415.35	2'357'500	167'000	2'351'128.98	418'562.80
601 Verwaltung	101'421.30		107'100		97'703.25	
301 01 Gehälter	81'900.00		81'800		80'990.00	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	6'463.05		6'300		6'368.85	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	11'925.10		12'000		8'322.00	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	764.15		1'200		838.20	
318 00 Dienstleistungen und Honorare	0.00		4'000		513.00	
319 01 Übriger Aufwand	369.00		1'800		671.20	
605 Unterstützungen	847'185.95	473'614.10	680'000	160'000	777'509.25	409'108.20
318 00 Dienstleistungen und Honorare	772.00		800		776.00	
318 05 Durchführungsstelle Krankenversicherungsausstände	-359.60		1'000			
366 01 Öffentliche Sozialhilfe	809'592.05		611'000		740'253.95	
366 04 Aufwendungen für Drogenprävention	36'080.00		42'200		36'479.30	
366 05 Arbeitsprojekte Gemeinnützige Gesellschaft Zug	0.00		22'000		0.00	
366 06 Übernahme Krankenkassenausstände	1'101.50		3'000			
436 02 Rückerstattungen		380'733.05		160'000		365'549.80
451 62 Kostenanteil der Heimatkantone		92'881.05		0		43'558.40
606 Vormundschaft					1'252.50	
318 00 Dienstleistungen und Honorare					1'252.50	
607 Schul- und Jugendsozialarbeit	56'840.25		60'500		51'879.55	
301 01 Gehälter	46'800.00		47'900		41'210.00	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	3'693.25		3'700		3'240.65	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	3'931.20		6'200		4'127.70	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	439.40		700		426.50	
319 01 Übriger Aufwand	1'976.40		2'000		2'874.70	
620 Sozialfürsorge	1'154'383.50		1'306'100		1'258'545.33	
351 05 Arbeitslosenhilfe	61'500.00		50'000		50'781.25	
365 09 Übrige und diverse Beiträge	35'204.40		39'300		25'989.90	
365 61 Beitrag an Mütterberatungsstelle	2'049.30		2'000		14'980.95	
365 62 Beitrag an Spitex	294'834.90		401'800		352'604.13	
365 64 Beitrag an die Betreuung ausländischer Arbeitnehmer	2'372.30		3'000		2'738.30	
365 66 Beiträge an die Pflege im Alterswohnheim Mütschi	647'838.95		630'000		656'782.85	
365 67 Beiträge an die Pflege in auswärtigen Heimen	110'583.65		180'000		154'667.95	
625 Familienergänzende Kinderbetreuung	68'676.10		78'400		78'060.10	
365 13 Betreuungsplätze	47'960.25		54'000		52'342.15	
365 14 Tagesplätze oder Tagesfamilien	11'215.85		12'400		13'717.95	
365 15 Beiträge an Spielgruppen	9'500.00		12'000		12'000.00	
650 Bevorschussung von Alimenten	18'087.20	6'801.25	40'000	7'000	15'083.70	7'111.70
318 04 Beitrag an Inkassostelle	13'383.20		20'000		15'083.70	
366 02 Alimenten-Bevorschussung	4'704.00		20'000		0.00	
436 02 Rückerstattungen		6'801.25		7'000		7'111.70

6 Abteilung Soziales/Gesundheit	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
660 Jugendarbeit	65'399.85		85'400		71'095.30	2'342.90
300 04 Kommissionen	2'782.40		4'700		2'524.10	
301 01 Gehälter	43'550.55		43'800		44'540.35	
303 01 Sozialversicherungsbeiträge	3'376.90		3'400		3'609.85	
304 01 Personalversicherungsbeiträge	4'138.25		4'100		3'740.40	
305 01 Unfall-, Krankentaggeldversicherung	340.95		700		460.95	
319 02 Betriebskosten	1'852.80		12'500		4'237.65	
365 07 Beiträge an Jugendvereine/Organisationen	9'358.00		16'200		11'982.00	
436 01 Erwerbsausfallentschädigung						2'342.90

Zusammenstellung

Seite 40

Gemeindeversammlung, 16. Juni 2015

Vorlage für Traktanden

	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1 Abteilung Präsidiales	2'541'556.45	674'758.08	2'345'200	688'400	1'847'769.58	218'704.35
2 Abteilung Finanzen	10'033'751.88	22'144'775.52	9'926'700	20'803'800	8'895'969.57	20'259'056.34
3 Abteilung Bildung/Kultur	7'357'128.68	2'651'201.00	7'242'300	2'560'300	7'065'228.73	2'569'716.15
4 Abteilung Bau/Planung	520'260.55	70'720.40	639'300	75'000	502'119.65	45'402.55
5 Abteilung Infrastruktur/Sicherheit	3'561'376.48	1'119'216.23	4'269'500	1'559'600	3'842'626.05	1'201'163.80
6 Abteilung Soziales/Gesundheit	2'311'994.15	480'415.35	2'357'500	167'000	2'351'128.98	418'562.80
Total Laufende Rechnung	26'326'068.19	27'141'086.58	26'780'500	25'854'100	24'504'842.56	24'712'605.99
Mehrertrag	815'018.39				207'763.43	
Mehraufwand				926'400		

Investitionsrechnung

	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
3 Abteilung Bildung/Kultur	3'056.15		0		115'053.30	
380 Schulhäuser	3'056.15		0		115'053.30	
503 16 Pausenplatzgestaltung	3'056.15		0		115'053.30	
4 Abteilung Bau/Planung	5'022'116.75		5'227'000		6'351'245.62	
420 Hochbauten	4'492'566.00		4'000'000		5'827'979.00	
503 12 Verwaltungszentrum	4'492'566.45		4'000'000		4'763'962.42	
503 13 Planung Lienisberg	0.00		0		11'997.30	
503 14 Holzschnitzelheizungsanlage	0.00		0		1'052'018.90	
430 Ausbau Strassen und Anlagen	529'550.30		1'227'000		523'267.00	
501 09 Sanierung Forchwaldstrasse (2. Etappe)	15'639.10		0		16'842.35	
501 15 Sanierung Dorfstrasse (Dorfzentrum)	51'158.90		227'000		0.00	
501 16 Nordzufahrt Folgeetappen	462'752.30		1'000'000		506'424.65	
5 Abteilung Infrastruktur/Sicherheit	452'586.08		1'280'000		165'027.05	
545 Schiessanlage	3'278.00		580'000		0.00	
501 18 Sanierung Kugelfang Büel	3'278.00		580'000		0.00	
565 Holzschnitzelheizungsanlage	449'308.08		700'000		0.00	
503 14 Holzschnitzelheizungsanlage	449'308.08		700'000		0.00	
580 Werkhof	0.00		0		165'027.05	
506 06 Kommunalfahrzeug	0.00		0		165'027.05	
Zusammenstellung der Investitionsrechnung						
3 Abteilung Bildung/Kultur	3'056.15		0		115'053.30	
4 Abteilung Bau/Planung	5'022'116.75		5'227'000		6'351'245.62	
5 Abteilung Infrastruktur/Sicherheit	452'586.08		1'280'000		165'027.05	
Total Investitionsrechnung	5'477'758.98		6'507'000		6'631'325.97	

Bilanz per 31. Dezember

		31.12.2014	31.12.2013
1	Aktiven	38'340'538.42	36'660'181.52
10	Finanzvermögen	14'397'442.39	15'645'619.36
100	Flüssige Mittel	521'021.16	4'400'776.17
1000	Kasse	4'162.05	3'419.35
1001	Postcheck	118'036.95	2'703'307.92
1002	Banken	398'822.16	1'694'048.90
101	Guthaben	3'807'255.82	5'497'607.74
1012	Steuerausstände	1'409'052.17	1'887'414.30
1015	Übrige Debitoren	734'936.82	1'159'422.50
1016	Festgelder	0.00	1'002'437.10
1019.00	Verrechnungssteuer	5'584.00	15'415.54
1019.04	Übrige Guthaben	1'657'682.83	1'432'918.30
102	Anlagen	7'481'276.00	5'461'217.00
1020	Obligationen / Schuldbriefe	0.00	0.00
1021	Aktien	427'266.00	407'207.00
1022	Darlehen	2'000'000.00	
1023	Liegenschaften	5'054'010.00	5'054'010.00
103	Transitorische Aktiven	2'587'889.41	286'018.45
11	Verwaltungsvermögen	23'943'096.03	21'014'562.16
114	Sachgüter	23'699'802.00	20'887'502.00
1140	Grundstücke	0.00	20'300.00
1141	Tiefbauten	11'419'500.00	12'155'900.00
1143	Hochbauten	12'173'502.00	8'558'602.00
1146	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	106'800.00	152'700.00
116	Investitionsbeiträge	0.00	0.00
118	Spezialfinanzierungen	243'294.03	127'060.16
1181.01	Entwässerung - Betrieb	0.00	31'194.21
1181.03	Holzsznittelheizungsanlage	243'294.03	95'865.95

Bilanz per 31. Dezember

		31.12.2014	31.12.2013
2	Passiven	38'340'538.42	36'660'181.52
20	Fremdkapital	17'663'730.17	16'818'450.66
200	Laufende Verpflichtungen	5'315'873.27	7'567'845.81
2000	Kreditoren	2'491'292.27	4'459'352.81
2001	Steuervorauszahlungen	2'824'581.00	3'108'493.00
201	Kurzfristige Schulden	4'000'000.00	0.00
202	Langfristige Schulden	0.00	2'500'000.00
2020	Darlehen von Banken	0.00	2'500'000.00
204	Rückstellungen	7'063'237.00	5'470'581.00
2040	ZFA/NFA	7'063'237.00	5'470'581.00
205	Transitorische Passiven	230'239.55	200'271.25
228	Spezialfinanzierungen	1'054'380.35	1'079'752.60
2281.01	Entwässerung - Betrieb	0.00	0.00
2281.02	Entwässerung - Investitionen	1'054'380.35	1'079'752.60
23	Eigenkapital	20'676'808.25	19'841'730.86
2390.05	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	341'500.00	321'441.00
2390.09	Freies Gemeindevermögen	19'520'289.86	19'312'526.43
	Jahresgewinn	815'018.39	207'763.43

Aufwand Gliederung nach Kostenart

	Rechnung 2014	Budget 2014	Rechnung 2013
	Aufwand	Aufwand	Aufwand
3 Aufwand	26'326'068.19	26'780'500	24'504'842.56
30 Personalaufwand	8'955'199.46	9'024'000	8'620'358.80
300 Behörden und Kommissionen	299'535.75	320'600	292'141.55
301 Löhne des Verwaltungs- & Betriebspersonals	2'401'555.25	2'464'200	2'314'485.15
302 Löhne der Lehrkräfte	4'772'395.30	4'696'600	4'649'810.75
303 Sozialversicherungsbeiträge	566'291.90	564'900	560'716.10
304 Personalversicherungsbeiträge	807'015.35	823'700	693'063.65
305 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	68'222.15	108'100	72'295.60
309 Übriger Personalaufwand	40'183.76	45'900	37'846.00
31 Sachaufwand	3'921'696.96	4'325'400	3'451'121.66
310 Büro- und Schulmaterialien, Drucksachen	529'844.22	410'200	374'254.48
311 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	511'824.70	418'900	308'659.75
312 Wasser, Energie, Heizmaterialien	206'150.75	366'300	252'432.60
313 Verbrauchsmaterialien	82'520.15	86'300	135'883.10
314 Dienstleistungen Dritter für baulichen Unterhalt	800'868.80	1'044'100	935'972.55
315 Dienstleistungen Dritter für übrigen Unterhalt	471'356.41	520'400	233'771.09
316 Mieten, Pachten und Benützungskosten	47'155.75	43'400	43'752.75
317 Spesenentschädigungen	321'413.90	359'000	298'875.30
318 Dienstleistungen und Honorare	615'503.99	788'900	595'073.19
319 Übriger Sachaufwand	335'058.29	287'900	272'446.85
32 Passivzinsen	276'422.40	254'000	236'174.05
321 Kurzfristige Schulden	172.25	4'000	103.80
322 Mittel- und langfristige Schulden	64'187.80	50'000	48'666.65
329 Übrige	212'062.35	200'000	187'403.60
33 Abschreibungen	2'691'940.73	2'648'000	2'388'243.97
330 Finanzvermögen	26'481.75	45'000	48'718.00
331 Verwaltungsvermögen, gesetzl. Abschreibungen	2'665'458.98	2'603'000	2'339'525.97
332 Verwaltungsvermögen, zusätzl. Abschreibungen	0.00	0	0.00
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	6'755'287.00	6'710'000	5'977'852.00
341 Beiträge an ZFA	4'996'565.00	5'034'000	4'392'591.00
342 Beitrag an NFA	1'758'722.00	1'676'000	1'585'261.00
35 Entschädigungen an Gemeinwesen	381'755.55	385'800	336'086.70
351 Kanton	342'274.70	335'800	311'117.15
352 Gemeinden	39'480.85	50'000	24'969.55
36 Eigene Beiträge	3'139'686.05	3'120'300	3'167'958.58
361 Kanton	0.00	0	0.00
362 Gemeinden	133'317.15	135'600	126'945.90
364 Gemeinwirtschaftliche Unternehmungen	441'297.20	447'400	406'498.00
365 Private Institutionen	1'713'594.15	1'839'100	1'857'781.43
366 Private Haushalte	851'477.55	698'200	776'733.25
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen / Stiftungen	5'821.96	101'000	166'010.85
39 Interne Verrechnungen	198'258.08	212'000	161'035.95

Ertrag Gliederung nach Kostenart

	Rechnung 2014	Budget 2014	Rechnung 2013
	Ertrag	Ertrag	Ertrag
4 Ertrag	27'141'086.58	25'854'100	24'712'605.99
40 Steuern	21'899'303.03	20'564'000	20'046'070.05
400 Einkommens- und Vermögenssteuern	19'651'718.83	17'870'000	17'501'583.10
401 Ertrags- und Kapitalsteuern	250'343.65	380'000	621'942.60
403 Vermögens- und Grundstückgewinnsteuern	1'949'876.00	2'250'000	1'795'453.35
405 Erbschafts- und Schenkungssteuern	33'294.55	50'000	112'951.00
406 Besitz- und Aufwandsteuern	14'070.00	14'000	14'140.00
42 Vermögenserträge	284'950.21	285'800	327'873.99
421 Guthaben	19'357.76	16'000	42'591.54
422 Anlagen des Finanzvermögens	16'080.05	13'800	14'276.20
427 Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens	249'512.40	256'000	271'006.25
43 Entgelte	2'247'212.43	2'217'200	1'810'614.15
430 Ersatzabgaben	78'553.95	84'000	83'000.00
431 Gebühren für Amtshandlungen	189'221.04	233'000	206'738.90
433 Schulgelder	272'732.35	297'800	285'541.65
434 Andere Benützungsggebühren, Dienstleistungen	571'508.50	814'600	685'220.00
435 Verkäufe	51'416.20	52'400	53'363.70
436 Rückerstattungen	1'083'780.39	734'400	495'969.90
437 Bussen	0.00	1'000	780.00
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen	110'835.40	15'200	58'405.65
450 Bund	4'071.15	1'400	1'339.25
451 Kanton	106'764.25	13'800	57'066.40
46 Beiträge für eigene Rechnung	2'253'099.35	2'219'000	2'212'740.25
460 Bund	0.00	0	0.00
461 Kanton	2'253'099.35	2'219'000	2'212'740.25
462 Gemeinden	0.00	0	0.00
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen / Stiftungen	147'428.08	340'900	95'865.95
49 Interne Verrechnungen	198'258.08	212'000	161'035.95

Geldflussrechnung vom 01.01. - 31.12.

	2014	2013
	CHF	CHF
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit		
Liquiditätswirksame Erträge		
Debitoren (übrige Erträge)	4'278'789.93	4'245'714.28
Steuereingänge ordentliche Steuern	18'023'587.96	19'543'387.37
Steuereingänge Grundstückgewinn- und Hundesteuern	1'390'998.00	2'540'635.00
= Liquiditätswirksame Erträge	23'693'375.89	26'329'736.65
Liquiditätswirksame Aufwände		
Kreditoren (übrige Aufwände)	-13'796'306.70	-29'940'757.48
Personalaufwand	-9'237'644.86	-8'805'253.10
Rückerstattung ordentliche Steuern	0.00	0.00
= Liquiditätswirksame Aufwände	-23'033'951.56	-38'746'010.58
= Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	659'424.33	-12'416'273.93
Geldfluss aus Investitionstätigkeit		
Liquiditätswirksame Einnahmen		
Einnahmen der Investitionsrechnung	3'567'906.05	29'807.00
= Liquiditätswirksame Einnahmen	3'567'906.05	29'807.00
Liquiditätswirksame Ausgaben		
Ausgaben der Investitionsrechnung	-8'822'262.40	-7'010'900.62
= Liquiditätswirksame Ausgaben	-8'822'262.40	-7'010'900.62
= Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-5'254'356.35	-6'981'093.62
Finanzeinnahmen		
Finanzeinnahmen Laufende Rechnung	229'966.26	262'863.69
Finanzeinnahmen Bilanz (ohne Festgelder)	26'094'257.54	54'905'608.51
Finanzeinnahmen Festgelder	0.00	0.00
= Finanzeinnahmen	26'324'223.80	55'168'472.20
Finanzausgaben		
Finanzausgaben Laufende Rechnung	-38'575.10	-67'284.95
Finanzausgaben Bilanz (ohne Festgelder)	-26'572'908.79	-56'672'934.34
Finanzausgaben Festgelder	0.00	0.00
= Finanzausgaben	-26'611'483.89	-56'740'219.29
= Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-287'260.09	-1'571'747.09
= Geldfluss Gemeinde Walchwil	-4'882'192.11	-20'969'114.64

Anlagetabelle per 31. Dezember 2014

	Jahr	Netto- Investition	Bilanzwert 31.12.2013	Netto- Zuwachs	Zusätzliche Abschreibung ²⁾	Gesetzliche Abschreibung	Bilanzwert 31.12.2014
Sachgüter							
Grundstücke							
Grundstück Oeltrotten	1973	1'079'552.00	0.00				0.00
Liegenschaft Sternenmatt	1994	2'823'953.35	0.00				0.00
Liegenschaft Kirchgasse 6	1991	2'650'000.00	0.00				0.00
Grundstück Wihelmatt Parkplatz	2002	2'498'255.15	0.00				0.00
Liegenschaft Restaurant Bahnhof	2003	1'353'600.00	0.00				0.00
Liegenschaft Dorfstrasse 10	2006	250'000.00	0.00				0.00
Landerwerb		70'997.50	20'300.00	0.00		20'300.00 ³⁾	0.00
		10'726'358.00	20'300.00	0.00	0.00	20'300.00	0.00
Tiefbauten							
Ausbau Vorderbergstrasse							
- Brechen - Balis	2002	874'904.40	0.00				0.00
- Forchwaldstrasse - Dürrenburg	2007	1'655'848.00	0.00				0.00
Kanalisation, Anpassungen	2003	161'481.00	23'000.00			2'300.00	20'700.00
Kanalisation Fruebüel - Lienisberg	2003	287'105.20	3'000.00			300.00	2'700.00
Entwässerung		725'696.35	506'000.00			50'600.00	455'400.00
Nordzufahrt (Landerwerb)	2006	60'883.00	9'000.00			900.00	8'100.00
Projektierung Nordzufahrt	2004	207'451.05	0.00				0.00
Nordzufahrt Unterführung Hörndli	2012	13'750'255.50	6'832'000.00			683'200.00	6'148'800.00
Nordzufahrt Folgeetappen	¹⁾	2'927'234.10	1'865'000.00	462'752.30		232'852.30	2'094'900.00
Sanierung Forchwaldstrasse 1. Etappe	2011	1'825'728.00	32'000.00			3'200.00	28'800.00
Sanierung Forchwaldstrasse 2./3. Etappe	2014	2'929'087.20	1'844'000.00	15'639.10		186'039.10	1'673'600.00
Erneuerung Pfaffenbodenstrasse	2007	148'971.10	0.00				0.00
Trottoir Dorfplatz - Kirche	2002	232'054.55	0.00				0.00
Fussgängerunterführung Bahnhof	2004	921'674.35	0.00				0.00
Gestaltung Bahnhofareal	2006	979'897.84	0.00				0.00
Sportplatz Oberstufenschulhaus	2012	1'472'037.70	45'300.00			4'600.00	40'700.00
Sanierung Bojenfeld	2008	75'330.00	0.00				0.00
Neugestaltung Friedhofteil A	2009	275'016.10	0.00				0.00
Panoramaweg - Personenunterführung	2012	752'092.85	504'000.00			50'400.00	453'600.00
Geschiebesammler Dorfbach	2013	133'784.65	71'600.00			7'200.00	64'400.00
Sanierung Dorfstrasse (Dorfzentrum)	¹⁾	574'549.05	421'000.00	51'158.90		47'258.90	424'900.00
Sanierung Kugelfang Büel		3'278.00	0.00	3'278.00		378.00	2'900.00
		30'974'359.99	12'155'900.00	532'828.30	0.00	1'269'228.30	11'419'500.00
Hochbauten							
Gemeindehaus	1980	1'550'000.00	0.00				0.00
Renovation Leichenhalle	2002	435'516.80	0.00				0.00
Zivilschutz-/Feuerwehranlage	1978	1'086'480.85	1.00				1.00
Renovation Schulhaus Sternenmatt	2002	213'632.50	0.00				0.00
Schulhaus Oeltrotten	1964	1'274'603.55	0.00				0.00
Oberstufenschulhaus/Zentrum	1989	13'536'942.90	0.00				0.00
Kleinschulhaus	1975	861'007.65	0.00				0.00
Schulpavillon	1981	218'439.25	0.00				0.00
Seebad Rossblatten	1986	615'512.25	0.00				0.00
Übrige Immobilien		1.00	1.00				1.00
Umbau «Walchwilerhus» Hospental	1998	1'801'571.20	0.00				0.00

¹⁾ Noch nicht abgerechnet²⁾ Keine zusätzlichen Abschreibungen im Jahr 2014³⁾ Abschreibung infolge Bereinigung

Anlagetabelle per 31. Dezember 2014

	Jahr	Netto- Investition	Bilanzwert 31.12.2013	Netto- Zuwachs	Zusätzliche Abschreibung ²⁾	Gesetzliche Abschreibung	Bilanzwert 31.12.2014
Einstellplätze Tiefgarage Bahnhof	2006	242'350.00	0.00				0.00
Renovation Schulhaus Engelmatt	2000	2'029'726.15	0.00				0.00
Werkhof Bahnhof	2000	1'150'000.00	0.00				0.00
Musikschulräume/Feuerwehrdepot	2010	2'234'007.85	3'600.00			400.00	3'200.00
Schulhaus Oeltrotten - Erweiterung	2011	2'561'650.85	772'000.00			77'200.00	694'800.00
Planung Verwaltungszentrum	2012	361'837.45	206'000.00			20'600.00	185'400.00
Bau Verwaltungszentrum	¹⁾ 2009	11'068'768.02	5'722'000.00	4'492'566.45		1'021'466.45	9'193'100.00
Seebad Rossblatten - Liegeplattform	2009	474'369.70	0.00				0.00
Planung Lienisberg	2014	317'335.45	240'000.00			24'000.00	216'000.00
Spielplatz Usseregg	2014	670'656.95	491'000.00			49'100.00	441'900.00
Holzschmelzheizungsanlage	¹⁾ 2014	1'555'014.03	1'021'000.00	449'308.08		126'608.08	1'343'700.00
Umgestaltung Pausenplätze	2014	118'109.45	103'000.00	3'056.15		10'656.15	95'400.00
		44'377'533.85	8'558'602.00	4'944'930.68	0.00	1'330'030.68	12'173'502.00
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge							
Mehrzweckfahrzeug Holder	2002	109'537.45	0.00				0.00
Kleintransporter Aebi TP98k	2003	141'481.50	0.00				0.00
Kompaktkehrmaschine MFH 2500	2010	159'500.00	37'700.00			11'400.00	26'300.00
Kommunalfahrzeug Lindner Unitrac	2014	165'027.05	115'000.00			34'500.00	80'500.00
Tanklöschfahrzeug	1991	488'760.00	0.00				0.00
Atemschutz-Fahrzeug	1993	90'339.00	0.00				0.00
Pionierfahrzeug	2000	154'739.95	0.00				0.00
Beschallung Gemeindesaal	2004	143'131.00	0.00				0.00
Schulküche	2004	139'028.25	0.00				0.00
		1'591'544.20	152'700.00	0.00	0.00	45'900.00	106'800.00
Darlehen und Beteiligungen							
Aktien Zugerland Verkehrsbetriebe	1991	102'000.00	0.00				0.00
Investitionsbeiträge							
Landabtretung Althof-Stiftung	1990	2'696'480.00	0.00				0.00
Beitrag an FCW an Fussballplatz	2002	300'000.00	0.00				0.00
Beitrag an SGZ für MS Zug	2003	130'000.00	0.00				0.00
Abgeltung Schiessanlage Choller	2003	70'000.00	0.00				0.00
Beitrag Höhenweg Zentrum Elisabeth	2003	90'000.00	0.00				0.00
		3'286'480.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
		91'058'276.04	20'887'502.00	5'477'758.98	0.00	2'665'458.98	23'699'802.00

¹⁾ Noch nicht abgerechnet²⁾ Keine zusätzlichen Abschreibungen im Jahr 2014

1. Bürgschaften
Keine
2. Garantieverpflichtungen
Keine
3. Leasingverpflichtungen
Keine
4. Eventualverpflichtungen
CHF 350'000.00 Beteiligung des Zweckverbandes der Zuger Einwohnergemeinden für die Bewirtschaftung von Abfällen (ZEBA) an der Renergia Zentralschweiz AG.
5. Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen
Gemäss § 5 Abs. 2 des Gesetzes über die Zuger Pensionskasse vom 29. August 2013 stellt die Gemeinde die Garantie für den jeweils auf ihre Destinatäre (Aktive und Rentenbeziehende) anfallenden Teil der Leistungen. Der Deckungsgrad der Zuger Pensionskasse per 31. Dezember 2014 beträgt 108.9 %.
6. Beteiligungen - Finanzvermögen
Die Aktien sind auf den 31. Dezember 2014 zum Verkehrswert bilanziert worden. Die Wertberichtigung gemäss Kurswert der Depotbank per 31. Dezember 2014 ist gemäss § 13 des Finanzhaushaltsgesetzes über die separate Passivposition in der Bilanz, Konto 2390.05 Neubewertungsreserve Finanzvermögen, erfolgt.
 - 6.1 Genossenschaftskapital
ESG Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden
Bilanzwert 31.12.13 CHF 0.00 (Genossenschaftsauflösung)
Bilanzwert 31.12.14 CHF 0.00
 - 6.2 Aktien Zuger Kantonalbank
Anzahl 63 Inhaberaktien à nom. CHF 500.00
Bilanzwert 31.12.13 CHF 278'397.00
Bilanzwert 31.12.14 CHF 281'736.00
 - 6.3 Aktien Wasserwerke Zug AG
Anzahl 12 Namenaktien à nom. CHF 100.00
Bilanzwert 31.12.13 CHF 119'100.00
Bilanzwert 31.12.14 CHF 132'360.00

6.4 Aktien Schweizer Zucker AG Aarberg und Frauenfeld

Anzahl	14	Namenaktien à nom. CHF 10.00
Bilanzwert 31.12.13	CHF	560.00
Bilanzwert 31.12.14	CHF	420.00

6.5 Aktien Rigi-Bahnen AG

Anzahl	3'000	Namenaktien à nom. CHF 5.00
Bilanzwert 31.12.13	CHF	9'150.00
Bilanzwert 31.12.14	CHF	12'750.00

7. Beteiligungen - Verwaltungsvermögen

7.1 Aktien Zugerland Verkehrsbetriebe AG

Anzahl	204	Namenaktien à nom. CHF 500.00
Bilanzwert 31.12.13	CHF	0.00
Kurswert 31.12.14	CHF	102'000.00
Bilanzwert 31.12.14	CHF	0.00

7.2 Aktien Schifffahrtsgesellschaft für den Zugersee

Anzahl	105	Aktien à nom. CHF 100.00
Bilanzwert 31.12.13	CHF	0.00
Kurswert 31.12.14	CHF	8'400.00
Bilanzwert 31.12.14	CHF	0.00

8. Liegenschaften - Verwaltungsvermögen (ohne Grundstücke im Baurecht)

Die Werte basieren auf 80 % des Gebäudeversicherungswertes und dem Landwert gemäss der steuerlichen Landwertzone.

Schulhäuser, Turnhallen,		
Gemeindesaal	CHF	36'019'600
Gemeindehaus	CHF	6'233'200
Wohnliegenschaften	CHF	2'857'600
Geschäftsliegenschaft	CHF	2'880'000
Diverse Bauten	CHF	5'129'500
Nicht überbautes Land	CHF	1'028'000
Total	CHF	54'147'900

9. Liegenschaften - Finanzvermögen

GS 1099 (Blimoos) mit 12'661 m² ist in der Zone Öffentliches Interesse und kann demzufolge nicht zu Marktwerten bilanziert werden. Diese Parzelle ist unverändert mit CHF 5'054'010.00 bilanziert.

10. Veränderungen der Rückstellungen, der Spezialfinanzierungen, der Reserven und des freien Eigenkapitals

	<u>Bestand 01.01.14</u>	<u>Veränderung</u>	<u>Bestand 31.12.14</u>
10.1 Rückstellungen ZFA und NFA	CHF 5'470'581.00	CHF 1'592'656.00	CHF 7'063'237.00
10.2 Spezialfinanzierungen	<u>Bestand 01.01.14</u>	<u>Veränderung</u>	<u>Bestand 31.12.14</u>
Entwässerung	CHF 1'048'558.39	CHF 3'178.04	CHF 1'054'380.35
Holzsnitzelheizungsanl.	CHF 95'865.95	CHF 147'428.08	CHF 243'294.03
10.3 Reserven	<u>Bestand 01.01.14</u>	<u>Veränderung</u>	<u>Bestand 31.12.14</u>
Wertschriften Finanzverm.	CHF 321'441.00	CHF 20'059.00	CHF 341'500.00
10.4 Freies Eigenkapital	<u>Bestand 01.01.14</u>	<u>Veränderung</u>	<u>Bestand 31.12.14</u>
Freies Gemeindeverm.	CHF 19'312'526.43	CHF 207'763.43	CHF 19'520'289.86

(Gewinnzuweisung 2013)

11. Gesamtbeitrag der zur Sicherung eigener Verpflichtungen verpfändeten oder abgetretenen Aktiven sowie Aktiven unter Eigentumsvorbehalt

Keine

12. Informationen zur Bilanzbereinigung

Keine

13. Status der Verpflichtungskredite

	Kredit	Investitionen bis 31.12.2013	Investitionen 2014	kumulierte Investitionen bis 31.12.2014	verfügbarer Restkredit
Nordzufahrt Folgeetappen	29'500'000	2'464'481.80	462'752.30	2'927'234.10	26'572'765.90
Sanierung Forchwaldstrasse 2. und 3. Etappe	4'440'000	2'913'448.10	15'639.10	2'929'087.20	1'510'912.80
Sanierung Dorfstrasse (Dorfzentrum)	750'000	523'390.15	51'158.90	574'549.05	175'450.95

	Kredit	Investitionen bis 31.12.2013	Investitionen 2014	kumulierte Investitionen bis 31.12.2014	verfügbarer Restkredit
Holz schnitzel- heizungsanlage	2'200'000	1'105'705.95	449'308.08	1'555'014.03	644'985.97
Überbauung Zentrum mit Gemeindeverwaltung	10'720'000	6'576'201.57	4'492'566.45	11'068'768.02	-348'768.02
Umgestaltung Pausenplätze	125'000	115'053.30	3'056.15	118'109.45	6'890.55
Sanierung Kugelfang	580'000	0.00	3'278.00	3'278.00	576'722.00
Total (ohne Indexbereinigung)	48'315'000	13'698'280.87	5'477'758.98	19'176'039.85	29'138'960.15

14. Nicht bilanzierbare Forderungen

Keine

15. Wesentliche Ereignisse nach Bilanzstichtag

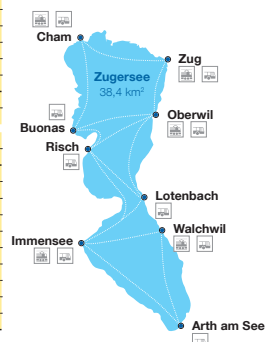
Keine

Fahrplan 2015



Montag bis Samstag, 13. April bis 17. Oktober 2015

	MS Zug	MS Zug	MS Rigi	MS Schwyz	MS Rigi	MS Schwyz	MS Zug
Zug Bahnhofsteg	9.45	12.15		12.45	14.15	14.45	15.15
Zug Landsgemeindeplatz			11 12.15				
Cham		12.33			14.35		15.33
Oberwil	10.00			12.57		14.57	
Buonas		12.52			16 14.55		
Risch		13.02					
Lotenbach							
Immensee		13.24					
Walchwil	10.23			12 13.21		15 15.21	16.10
Arth am See	an 10.40	13.48					16.25
Arth Am See	ab 10.55	13.55					16.33
Arth-Goldau Bahnhof	an 11.07	14.07					16.45
Arth-Goldau Bahnhof	ab 10.14	13.45					16.14
Arth Am See	an 10.24	13.51					16.24
Arth am See	ab 10.45	13.53					16.30
Walchwil							
Immensee	11.08	14.16					16.55
Lotenbach							
Risch							17.20
Buonas				12 13.50		15 15.50	
Oberwil	11.34	14.42			13 15.15		16.10
Cham			11 12.55	14.10			
Zug Landsgemeindeplatz			11 13.20				
Zug Bahnhofsteg	11.45	14.52		12 14.30	15 15.30	16 16.30	17.40



Sonn- und Feiertage, 12. April bis 18. Oktober 2015

	MS Rigi	MS Schwyz	MS Zug	MS Rigi	MS Schwyz	MS Zug	MS Schwyz	MS Rigi
Zug Bahnhofsteg	9.45	10.15	10.45	12.15	12.45	14.00	14.45	15.15
Zug Landsgemeindeplatz								
Cham			11.04	12.33		14.18		15.33
Oberwil	10.00	10.30			12.57		14.57	
Buonas			11.23	12.52		14.36		
Risch			11.34	13.02		14.46		
Lotenbach								
Immensee			12.01	13.24		15.12		
Walchwil	10.23	10.55			10 13.21	15.28	10 15.21	16.10
Arth am See	an 10.40	10.11.10	10.12.24	13.48		10 15.44		16.25
Arth Am See	ab 10.55	11.18	12.33	13.55		15.55		16.33
Arth-Goldau Bahnhof	an 11.07	11.30	12.45	14.07		16.07		16.45
Arth-Goldau Bahnhof	ab 10.14	10.55	12.14	13.45		15.14		16.14
Arth Am See	an 10.24	11.05	12.24	13.51		15.24		16.24
Arth am See	ab 10.45	10.11.15	10.12.27	13.53		10 15.47		16.30
Walchwil			12.44					
Immensee	11.08	11.35	13.02	14.16		16.07		16.55
Lotenbach						16.25		
Risch		11.52	13.28			16.38		17.20
Buonas					10 13.50	16.48	10 15.50	
Oberwil	11.34	12.10		14.42		17.06		16.10
Cham					14.10			
Zug Landsgemeindeplatz								
Zug Bahnhofsteg	11.45	10.12.30	10.13.50	14.52	10.14.30	10.17.30	10.16.30	17.40

Lunch-Schiff

11 Mittwoch und Donnerstag, 13. Mai bis 17. September (ohne Feiertage und Fronleichnam)

Zug Landsgemeindeplatz ab	12.15 Uhr	Einstieg ab	11.45 Uhr
Zug Landsgemeindeplatz an	13.20 Uhr	Ausstieg bis	13.50 Uhr



Weitere Angebote finden Sie auf www.zugersee-schifffahrt.ch/angebote

Zeichenerklärung

- 10** Sonn- und Feiertage vom 12. April bis 20. September 2015
- 11** Mittwoch und Donnerstag vom 13. Mai bis 17. September 2015
- 12** Samstag vom 4. Juli bis 30. August 2015
- 16** Mittwoch und Donnerstag vom 1. Juli bis 27. August 2015

Als Feiertage gelten

Auffahrt, Pfingstmontag, 1. August

Beförderungsmöglichkeiten für Reisende im Rollstuhl

Alle Schiffe sind rollstuhlgängig. MS Zug mit Rollstuhl für Oberdeck. Für Gruppen ab 10 Personen im Rollstuhl ist eine Voranmeldung erwünscht, Telefon 041 728 58 58.

Restaurationsbetrieb

Auf allen Kursen Restaurationsbetrieb. Für Mahlzeiten Platzreservierung erforderlich, Telefon 041 728 58 58.

Schiffeinsätze

Bei Sturm sowie aus betrieblichen Gründen können Fahrten eingestellt oder mit anderen Schiffen ausgeführt werden.

Schifffahrtsgesellschaft für den Zugersee AG

Telefon 041 728 58 58, Fax 041 728 58 66

info@zugersee-schifffahrt.ch, www.zugersee-schifffahrt.ch



Gemeinde Walchwil
Postfach, CH-6318 Walchwil
www.walchwil.ch